

**Belgische Kamer
van Volksvertegenwoordigers**

GEWONE ZITTING 1997-1998 (*)

13 JULI 1998

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van de artikelen 318
tot 323 van de nieuwe gemeentewet
betreffende de gemeentelijke
volksraadpleging**

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van de artikelen 140-1
tot 140-6 van de provinciewet**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
BINNENLANDSE ZAKEN, DE ALGEMENE
ZAKEN EN HET OPENBAAR AMBT (1)

UITGEBRACHT DOOR
DE HEER **Daniël VANPOUCKE**

(1) Samenstelling van de commissie : Zie blz. 2.

Zie :

- 1174 - 96 / 97 :

- Nr 1 : Wetsvoorstel van de heren Louis Michel, Louis Vanvelthoven, mevrouw Pierrette Cahay-André, de heren Claude Eerdekkens en Luc Willems.
- Nr 2 tot 7 : Amendementen.

Zie ook :

- Nr 9 : Tekst aangenomen door de commissie.

- 1175 - 96 / 97 :

- Nr 1 : Wetsvoorstel van de heren Louis Michel, Louis Vanvelthoven, mevrouw Pierrette Cahay-André, de heren Claude Eerdekkens en Luc Willems.
- Nr 2 tot 6 : Amendementen.
- Nr 7 : Verslag.
- Nr 8 : Tekst aangenomen door de commissie.

(*) Vierde zitting van de 49^e zittingsperiode.

**Chambre des Représentants
de Belgique**

SESSION ORDINAIRE 1997-1998 (*)

13 JUILLET 1998

PROPOSITION DE LOI

**modifiant les articles 318 à 323 de la
nouvelle loi communale, relatifs à la
consultation populaire communale**

PROPOSITION DE LOI

**modifiant les articles 140-1
à 140-6 de la loi provinciale**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE
L'INTERIEUR, DES AFFAIRES GENERALES ET
DE LA FONCTION PUBLIQUE (1)

PAR
M. Daniël VANPOUCKE

(1) Composition de la commission : Voir p. 2.

Voir :

- 1174 - 96 / 97 :

- Nr 1 : Proposition de loi de MM. Louis Michel, Louis Vanvelthoven, Mme Pierrette Cahay-André, MM. Claude Eerdekkens et Luc Willems.
- N° 2 à 7 : Amendements.

Voir également :

- N° 9 : Texte adopté par la commission.

- 1175 - 96 / 97 :

- Nr 1 : Proposition de loi de MM. Louis Michel, Louis Vanvelthoven, Mme Pierrette Cahay-André, MM. Claude Eerdekkens et Luc Willems.
- N° 2 à 6 : Amendements.
- N° 7 : Rapport.
- N° 8 : Texte adopté par la commission.

(*) Quatrième session de la 49^e législature.

INHOUDSTAFEL

	Blz.
I. INLEIDING — PROCEDURE	2
II. TOELICHTING DOOR EEN VAN DE MEDE-INDIENERS VAN DE WETSVOORSTELLEN	4
III. ALGEMENE BESPREKING	4
A. Vergadering van 28 januari 1998	4
B. Vergadering van 13 mei 1998	8
C. Vergadering van 27 mei 1998	16
IV. ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING EN STEMMINGEN	20
A. Wetsvoorstel n° 1174/1 — Eerste lezing	20
B. Wetsvoorstel n° 1174/1 — Tweede lezing (artikel 72 van het Reglement)	31
C. Wetsvoorstel n° 1175/1	32

DAMES EN HEREN,

I. — INLEIDING — PROCEDURE

Uw commissie heeft onderhavige wetsvoorstellen besproken tijdens haar vergaderingen van 28 januari, 13 en 27 mei en 24 juni 1998.

Gelet op de nauwe verwevenheid van beide voorstellen, besliste de commissie zich te beperken tot één algemene bespreking, waarna elk wetsvoorstel apart artikelsgewijs zou worden behandeld.

*
* * *

(1) Samenstelling van de commissie :

Voorzitter : de heer Janssens (Ch.).

A. — **Vaste leden :**

C.V.P. HH. Brouns, De Crem, Mevr. Hermans, H. Vanpoucke.
 P.S. HH. Canon, Dufour, Janssens (Ch.).
 V.L.D. HH. Cortois, Smets, Mevr. Van den Poel-Welkenhuyssen.
 S.P. HH. Van Gheluwe, Vanvelthoven.
 P.R.L.- HH. D'hondt (D.), Moer-F.D.F. man.
 P.S.C. H. Detremmerie.
 VI. H. De Man.
 Blok
 Agalev/H. Viseur (J.-P.).
 Ecolo

B. — **Plaatsvervangers :**

HH. Cauwenberghs, Tant, Vandeurzen, Van Eefvelt.
 HH. Demotte, Meureau, Minne, Toussaint.
 HH. Dewael, Eeman, Huts, Taelman.
 HH. Delathouwer, Janssens (R.), Vande Lanotte.
 Mevr. Cornet-Canet, H. de Donnéa, Mevr. Herzet.
 HH. Fournaux, Lefèvre.
 HH. Huysentruyt, Lowie.
 HH. Tavernier, Wauters.

C. — **Niet-stemgerechtigde leden :**

V.U. H. Van Hoorebeke.
 Onafh. Mevr. Bastien.

TABLE DES MATIERES

	Page
I. INTRODUCTION — PROCEDURE	2
II. EXPOSE INTRODUCTIF DE L'UN DES COAUTEURS DES PROPOSITIONS DE LOI	4
III. DISCUSSION GENERALE	4
A. Réunion du 28 janvier 1998	4
B. Réunion du 13 mai 1998	8
C. Réunion du 27 mai 1998	16
IV. DISCUSSION DES ARTICLES ET VOTES	20
A. Proposition de loi n° 1174/1 — Première lecture	20
B. Proposition de loi n° 1174/1 — Deuxième lecture (article 72 du Règlement)	31
C. Proposition de loi n° 1175/1	32

MESDAMES, MESSIEURS,

I. — INTRODUCTION — PROCEDURE

Votre commission a examiné ces propositions de loi au cours de ses réunions des 28 janvier, 13 et 27 mai et 24 juin 1998.

Etant donné que les deux propositions de loi sont étroitement liées, la commission a décidé de se limiter à une seule discussion générale au terme de laquelle chaque proposition sera examinée article par article.

*
* * *

(1) Composition de la commission :

Président : M. Janssens (Ch.).

A. — **Membres titulaires :**

C.V.P. MM. Brouns, De Crem, Mme Hermans, M. Vanpoucke.
 P.S. MM. Canon, Dufour, Janssens (Ch.).
 V.L.D. MM. Cortois, Smets, Mme Van den Poel-Welkenhuyssen.
 S.P. MM. Van Gheluwe, Vanvelthoven.
 P.R.L.- MM. D'hondt (D.), Moer-F.D.F. man.
 P.S.C. M. Detremmerie.
 VI. M. De Man.
 Blok
 Agalev/M. Viseur (J.-P.).
 Ecolo

B. — **Membres suppléants :**
 MM. Cauwenberghs, Tant, Vandeurzen, Van Eefvelt.
 MM. Demotte, Meureau, Minne, Toussaint.
 MM. Dewael, Eeman, Huts, Taelman.
 MM. Delathouwer, Janssens (R.), Vande Lanotte.
 Mme Cornet-Canet, M. de Donnéa, Mme Herzet.
 MM. Fournaux, Lefèvre.
 MM. Huysentruyt, Lowie.
 MM. Tavernier, Wauters.

C. — **Membres sans voix délibérative :**

V.U. M. Van Hoorebeke.
 Indép. Mme Bastien.

Voorafgaandelijk aan de bespreking worden de auteurs van de wetsvoorstellen om twee verduidelijkingen verzocht.

1. *De heer Tavernier* wenst te vernemen of het niet veeleer opportuun zou zijn om eerst in de commissie voor de Grondwetsherziening en de hervorming van de instellingen een fundamentele discussie te voeren over de te nemen optie : de invoering van een bindend referendum of van een consultatieve volksraadpleging.

2. In dit verband wijst *de heer Deleuze* op twee wetsvoorstellen van dezelfde auteurs die in de commissie voor de Grondwetsherziening en de hervorming van de instellingen ter tafel liggen en die respectievelijk de volksraadpleging op het niveau van de gewesten (Stuk n° 1176/1) en op het niveau van de provincies en de gemeenten (Stuk n° 1177/1) willen mogelijk maken.

Is de voorafgaandijke goedkeuring van een Grondwetswijziging geen noodzakelijke voorwaarde om in deze materie verder wetgevend werk te verrichten ?

Namens de auteurs, antwoordt *de heer Vanvelthoven* als volgt op deze vragen :

1. Er werd door de vijf partijen die deelnamen aan de zogenaamde « Assisen van de Democratie » een consensus bereikt over het principe van de consultatieve volksraadpleging, maar niet over de invoering van een bindend referendum. Dit hoeft weliswaar niet te betekenen dat geen enkele van deze vijf partijen voorstander zou zijn van de invoering van een bindend referendum.

2. De wijziging van artikel 41 van de Grondwet is inderdaad een noodzakelijke voorwaarde om de onderhavige wetsvoorstellen in werking te doen treden, aangezien de provincies en de gemeenten voortaan verplicht zouden zijn een volksraadpleging te organiseren op verzoek van een bepaald percentage van de inwoners. Dit laatste is momenteel niet het geval.

Hoewel het onderzoek van de beide wetsvoorstellen inmiddels in commissie kan worden voortgezet, lijkt het wel noodzakelijk de behandeling ervan in plenaire vergadering samen te voegen met het voorstel tot herziening van artikel 41 van de Grondwet.

*
* *

Na afloop van de artikelsgewijze bespreking van wetsvoorstel n° 1174/1, werd om een tweede lezing van dit voorstel verzocht. Deze vond plaats op 24 juni 1998.

Avant d'entamer la discussion générale, les auteurs des propositions de loi sont priés d'apporter deux précisions.

1. *M. Tavernier* demande s'il ne serait pas préférable d'organiser, au sein de la commission de Révision de la Constitution et de la Réforme des institutions, un débat fondamental au sujet de l'option à choisir : l'instauration d'un référendum décisionnel ou d'une consultation populaire.

2. *M. Deleuze* fait observer à cet égard que deux propositions de loi des mêmes auteurs sont actuellement examinées par la commission de Révision de la Constitution et de la Réforme des institutions et visent à permettre l'organisation d'une consultation populaire à l'échelon régional (Doc. n° 1176/1) et provincial (Doc. n° 1177/1).

Une modification de la Constitution ne constitue-t-elle pas un préalable nécessaire pour pouvoir légiférer dans cette matière ?

Au nom des auteurs, *M. Vanvelthoven* fournit les réponses suivantes :

1. Les cinq partis qui ont participé aux « Assises de la démocratie » sont arrivés à un accord sur le principe de la consultation populaire, mais non sur l'instauration d'un référendum décisionnel, ce qui ne signifie pas nécessairement qu'aucun de ces cinq partis ne serait partisan d'instituer un tel référendum.

2. La modification de l'article 41 de la Constitution constitue en effet une condition *sine qua non* pour l'entrée en vigueur des propositions de loi à l'examen, étant donné que les provinces et les communes seraient désormais tenues d'organiser une consultation populaire si un pourcentage déterminé des habitants en faisait la demande. A l'heure actuelle, il n'y a aucune obligation en la matière.

Bien que l'examen des deux propositions de loi puisse être poursuivi en commission, il paraît nécessaire d'en joindre la discussion en séance plénière à celle de la proposition de révision de l'article 41 de la Constitution.

*
* *

A l'issue de la discussion des articles de la proposition de loi n° 1174/1, une deuxième lecture de cette proposition a été demandée. Celle-ci a eu lieu le 24 juin 1998.

II. — TOELICHTING DOOR EEN VAN DE MEDE-INDIENERS VAN DE WETSVOORSTELLEN

De heer Vanvelthoven stipt aan dat de wetsvoorstellingen n°s 1174/1 en 1175/1 ertoe strekken de voorwaarden te preciseren waaronder gemeenten en provincies een volksraadpleging mogen organiseren.

Wat de gemeenten betreft, pleit de spreker voor de invoering van een verplichte volksraadpleging wanneer het initiatief wordt gesteund door ten minste 10 % van de inwoners. Voor kleinere gemeenten met minder dan 25 000 inwoners wordt die drempel opgetrokken tot 20 %.

Alle inwoners van een gemeente die de leeftijd van 16 jaar hebben bereikt, mogen aan de volksraadpleging deelnemen voor zover ze er sinds ten minste zes maanden hun woonplaats hebben.

Wat de provincies betreft, is het provinciebestuur volgens de spreker verplicht een volksraadpleging te organiseren zodra 10 % van de inwoners van elk administratief arrondissement van de provincie daarom verzoekt.

Voor het overige moge men verwijzen naar de toelichting bij de wetsvoorstellingen (Stukken n°s 1174/1 en 1175/1, blz. 1 en 2).

III. — ALGEMENE BESPREKING

A. Vergadering van 28 januari 1998

De heer Tavernier vraagt de indieners van de besproken wetsvoorstellingen of ze al dan niet voorstander zijn van een bindend referendum.

Wie de politici meer verantwoordelijkheid wenst toe te delen, moet hen twee instrumenten aanreiken : het referendum en de constructieve motie van wantrouwen.

De spreker wijst er bovendien op dat het zesjarig mandaat van de gemeenteraad, de schepenen en de burgemeester zeer lang is, temeer daar schepenen en burgemeester door de gemeenteraad niet tot ontslag kunnen gedwongen worden, ook al worden ze niet meer door een meerderheid gesteund.

Wat de voorliggende wetsvoorstellingen betreft, zou het interessant zijn te beschikken over een evaluatie van de volksraadplegingen die op grond van de huidige gemeentewet werden georganiseerd.

Wat er ook van zij, de gemeentelijke overheid moet zich neerleggen bij het verdict van de bevolking wanneer het deelnemersquorum is bereikt.

De drempel voor het initiatief mag hoogstens op 10 % van de inwoners worden bepaald, ongeacht de grootte van de betrokken gemeente.

Dat percentage mag niet tot 20 % worden opgetrokken in gemeenten met minder dan 25 000 inwoners. Het gevolg zou immers zijn dat in sommige grotere gemeenten minder handtekeningen moeten worden verzameld dan in kleine gemeenten.

II. — EXPOSE INTRODUCTIF DE L'UN DES COAUTEURS DES PROPOSITIONS DE LOI

M. Vanvelthoven expose que les propositions de loi n°s 1174/1 et 1175/1 tendent à préciser les conditions dans lesquelles une consultation populaire peut être organisée dans les communes et provinces.

En ce qui concerne les communes, l'auteur plaide en faveur de l'instauration d'une obligation de consulter la population lorsque l'initiative est appuyée par 10 % au moins des habitants. Ce seuil est porté à 20 % pour les communes comptant moins de 25 000 habitants.

Tous les habitants d'une commune ayant atteint l'âge de seize ans peuvent participer à la consultation populaire pour autant qu'ils y soient domiciliés depuis au moins six mois.

Au niveau provincial, l'auteur plaide pour que le pouvoir provincial soit tenu d'organiser une consultation populaire dès que celle-ci est demandée par 10 % des habitants de chaque arrondissement administratif de la province.

Pour le reste, il est renvoyé aux développements des propositions de loi (Doc. n°s 1174/1 et 1175/1, pp. 1 et 2).

III. — DISCUSSION GENERALE

A. Réunion du 28 janvier 1998

M. Tavernier demande que les auteurs des propositions examinées indiquent clairement s'ils sont partisans ou non du référendum contraignant.

Si l'on souhaite responsabiliser davantage les gestionnaires politiques, il convient de prévoir deux instruments : le référendum et la motion de méfiance constructive.

L'intervenant fait observer que le mandat de six ans du conseil communal, du bourgmestre et des échevins est très long et que les bourgmestre et échevins ne peuvent être contraints à démissionner, même s'il n'y a plus de majorité pour les soutenir.

En ce qui concerne les propositions de loi à l'examen, il serait intéressant de disposer d'une évaluation des consultations populaires qui ont été organisées sur la base de la loi communale actuelle.

En tout état de cause, les autorités communales doivent accepter le verdict de la consultation lorsque le quorum de participants exigé est atteint.

Le seuil de l'initiative ne peut être supérieur à 10 % des habitants, quelle que soit la taille de la commune considérée.

Ce pourcentage ne peut être porté à 20 % dans les communes comptant moins de 25 000 habitants. Une telle mesure impliquerait en effet qu'il faudrait recueillir moins de signatures dans certaines grandes communes que dans les petites communes.

Op provinciaal vlak is het lid gekant tegen de oplossing die erin bestaat een volksraadpleging te houden wanneer ten minste 10 % van de inwoners van elk administratief arrondissement daar om verzoekt. Het is al erg genoeg dat het initiatief de steun moet hebben van ten minste 10 % van de inwoners van de provincie.

Spreker betreurt ten zeerste dat de besproken voorstellen de resultaten van de volksraadplegingen geen bindend karakter geven. Een bindend referendum houdt eveneens in dat de Grondwet moet worden herzien. Niettemin staat hij positief tegenover de verlaging van de leeftijd om aan de volksraadpleging te mogen deelnemen en tegenover het aan de niet-Belgen toegekende stemrecht.

*
* * *

Volgens *de heer Van Hoorebeke* moet een grondige analyse worden gemaakt van de diverse pijnpunten die zijn opgedoken bij de volksraadpleging in Gent over de bouw van een ondergrondse parkeergarage; bedoeling van die analyse is te weten welke wetgevende maatregelen moeten worden genomen om de voorliggende wetsvoorstellen te verbeteren. Een universitaire ploeg heeft trouwens onderzoek verricht naar het verloop van die volksraadpleging.

Er zij aan herinnerd dat de Gentse gemeenteraad zich had uitgesproken over de vraag die aan de bevolking werd voorgelegd, wat een zekere verwarring heeft veroorzaakt. Bovendien was de vraag niet in neutrale bewoordingen geformuleerd : « Moet de beslissing van de Gentse gemeenteraad om de ondergrondse Belfortparking te bouwen, herroepen worden ? ».

De spreker vindt dat de vraag duidelijk en neutraal dient te worden gesteld. Bovendien moet aan alle deelnemers uitvoerig worden uitgelegd waar het bij de volksraadpleging om gaat.

Zo de voorwaarden om een volksraadpleging te organiseren zijn vervuld, moet regelgevend worden bepaald over welke middelen de initiatiefnemers kunnen beschikken om een bewustmakingscampagne te voeren rond de inzet van het referendum.

Volgens de spreker moet bij de organisatie van een referendum het resultaat bindend zijn voor de overheid, indien terzake minimumpercentages gelden, zowel betreffende het aantal inwoners dat erom verzoekt, als inzake de werkelijke opkomst.

Tot slot zou, net zoals bij een volksraadpleging, de deelname aan de parlements- en provincie- en gemeenteraadsverkiezingen niet langer verplicht mogen zijn.

*
* * *

Au niveau provincial, l'intervenant n'est pas favorable à la solution consistant à soumettre une consultation populaire au soutien de 10% au moins des habitants de chaque arrondissement administratif. Il est déjà bien suffisant que l'initiative populaire doive être appuyée par au moins 10 % des habitants de la province.

L'intervenant regrette vivement que les propositions examinées ne confèrent pas de caractère contraignant aux résultats des consultations. L'attribution d'un tel caractère nécessiterait également une révision de la Constitution. Il se réjouit toutefois de l'abaissement de l'âge des participants à la consultation populaire ainsi que de l'octroi du droit de vote aux non-Belges.

*
* * *

M. Van Hoorebeke estime qu'il est opportun d'analyser de façon approfondie les divers problèmes qui se sont posés lors de la consultation populaire de Gand relative à la construction d'un parking afin d'en tirer les conséquences qui s'imposent sur le plan législatif et dès lors d'améliorer les propositions de loi à l'examen. Le déroulement de ce scrutin a d'ailleurs fait l'objet d'une étude réalisée par une équipe universitaire.

Il y a lieu de rappeler que le Conseil communal de Gand s'était prononcé sur la question posée à la population, ce qui a engendré une certaine confusion. En outre, l'on a dû déplorer un manque de neutralité dans la formulation de la question rédigée en ces termes : « Etes-vous pour ou contre le retrait de la décision du conseil communal ? ».

L'orateur considère que la question doit être formulée de façon claire et neutre. En outre, chaque participant doit disposer d'une information détaillée au sujet des enjeux du scrutin.

Dans la mesure où les conditions sont remplies pour organiser une consultation populaire, il convient de réglementer les moyens mis à la disposition de ceux qui en ont pris l'initiative pour mettre en œuvre une campagne de sensibilisation à l'enjeu qu'elle soulève.

L'orateur est d'avis que lorsqu'un référendum est organisé et qu'un pourcentage minimum est exigé tant en ce qui concerne le nombre minimal d'habitants demandeurs que de participants effectifs, il doit comporter un caractère contraignant vis-à-vis des autorités publiques.

Enfin, la participation au scrutin d'une consultation populaire n'étant pas obligatoire, il devrait en être de même pour les élections générales et locales.

*
* * *

De heer Cortois brengt vooreerst in herinnering dat hij er niet tegen gekant is dat de duur van het mandaat van gemeenteraadslid wordt teruggebracht van zes tot vier jaar.

Hij onderstreept vervolgens dat het niet eenvoudig is na te gaan welke categorieën van burgers precies belang hebben bij de organisatie van een volksraadpleging of bij de werkelijke opkomst. Zo is de aanleg van een parkeerterrein in een stad niet alleen van belang voor de kiezers en de inwoners van de betrokken stad, maar ook voor wie er werkt of voor de toeristen.

De spreker vindt dat een toename van het aantal volksraadplegingen de beslissingsmacht van de plaatselijke politici dreigt te ondergraven.

Wat de initiatieven op provinciaal vlak betreft, vindt hij de verplichte drempel van 10 % van de inwoners per administratief arrondissement niet relevant. Het is immers mogelijk dat een plan, zoals een dorp dat van de kaart wordt geveegd, alleen maar van belang is voor de inwoners van één arrondissement.

Tot slot vindt hij het verkiekslijk dat de commissie inzake referenda ook het Zwitserse model onder de loep zou nemen.

*
* *

De heer Huysentruyt wil niet dat de ter bespreking voorliggende wetsvoorstellen worden goedgekeurd, omdat zij de deur openzetten voor de deelname van buitenlanders aan de gemeenteraadsverkiezingen. Bovendien is het niet aangewezen de leeftijd voor deelname te doen variëren al naar gelang het gemeenteraadsverkiezingen of volksraadplegingen betreft.

*
* *

De heer Dufour erkent dat de ter tafel liggende wetsvoorstellen een stap vooruit zijn ten opzichte van de vigerende wetgeving. Niettemin wijst hij erop dat het veelvuldig organiseren van volksraadplegingen ten koste gaat van het aanzien van het algemeen stemrecht. In geen geval mogen de drukkingsgroepen zich in de plaats stellen van de bij algemeen stemrecht verkozen politici en een aantal van hun verantwoordelijkheden op zich nemen.

*
* *

De heer Jean-Pierre Viseur benadrukt dat de representatieve democratie evolueert en vindt dat het

M. Cortois rappelle qu'il n'est pas défavorable à la réduction du mandat des conseillers communaux de six à quatre ans.

Il souligne qu'il n'est pas aisément de déterminer les catégories de personnes intéressées tant par l'initiative d'une consultation populaire que par la participation effective à celle-ci. A titre d'exemple, la construction d'un parking urbain peut intéresser non seulement les électeurs et les habitants d'une cité mais également les personnes qui y travaillent de même que les touristes.

L'intervenant est d'avis qu'une multiplication des consultations populaires est susceptible de fragiliser le pouvoir de décision des gestionnaires locaux.

D'autre part, il estime que l'exigence d'atteindre le seuil de 10 % des habitants de chaque arrondissement administratif au niveau provincial n'est pas pertinente en ce sens qu'un projet tel que la destruction d'un village par exemple, est susceptible de ne présenter d'intérêt que pour les habitants d'un seul arrondissement.

Enfin, il serait souhaitable que la commission soit à même d'évaluer le modèle suisse en matière de référendum.

*
* *

M. Huysentruyt s'oppose à l'adoption des propositions de loi à l'examen en ce qu'elles préfigurent la participation des étrangers aux élections locales. En outre, il n'est pas opportun de différencier l'âge de participation selon que le scrutin concerne les élections locales ou les consultations populaires.

*
* *

M. Dufour reconnaît que les propositions examinées améliorent la législation existante. Toutefois, il souligne qu'un recours régulier à la consultation populaire revient à déconsidérer le suffrage universel. Les groupes de pression ne peuvent en aucun cas se substituer aux politiciens élus au suffrage universel et assumer une part des responsabilités qui leur incombent.

*
* *

M. Jean-Pierre Viseur insiste sur le caractère évolutif de la démocratie représentative et il estime qu'à

in de huidige context volledig gerechtvaardigd is bepaalde aangelegenheden via het stelsel van de directe democratie te regelen.

*
* * *

De heer D'hondt vindt het democratische draagvlak voldoende groot indien er per administratief arrondissement 10 % van de inwoners gewonnen is voor een volksraadpleging.

Bepaalde arrondissementen kunnen, gelet op hun bevolkingsdichtheid, evenwel niet met elkaar worden vergeleken (zoals de arrondissementen Charleroi en Komen-Moeskroen). Bijgevolg is er geen gelijkwaardigheid tussen de rechten van de inwoners van een groot en van een klein arrondissement.

Heeft de werkgroep dan geen rekening gehouden met de in juni 1997 ingevoerde wijziging, toen bepaald werd dat de handtekeningen van 10 % van de provincieraadskiezers volstond ?

*
* * *

De heer Vanvelthoven merkt op dat hij geen deel uitmaakte van de zogenaamde « werkgroep-Michel », belast met het uittekenen van beleidsopties op basis van de ter bespreking voorliggende voorstellen.

Het spreekt voor zich dat alles wat te maken heeft met gemeentebelangen, in eerste instantie onderworpen is aan beslissingen van de gemeenteraden. Aan dat beginsel kan niet worden getornd door systematisch referenda of volksraadplegingen te organiseren.

De ervaringen in Gent (waar de gemeentelijke overheid zich bij de uitslag van de stemming heeft neergelegd) en Genk tonen aan dat een wetswijziging onontbeerlijk is.

Ondanks de grote opkomst (39,6 %) konden de stemmen in Genk niet worden geteld.

In Gent bleek de campagne voornamelijk uit te gaan van de tegenstanders van de aan de volksraadpleging onderworpen gemeentelijke beslissing, terwijl de drijvende kracht achter het Genkse referendum vooral de gemeenteraad was.

De spreker pleit ervoor dat een koninklijk besluit zou worden genomen om de objectieve voorwaarden vast te leggen waaraan de voorgelegde vragen moeten beantwoorden; die voorwaarden dienen bij de voorlichtingscampagnes voor de volksraadpleging te worden nageleefd.

De bevoegdheden zijn die welke worden vermeld in de gemeentewet, respectievelijk de provinciewet.

l'heure actuelle la démocratie directe se justifie pleinement concernant un certain nombre de questions.

*
* * *

M. D'hondt estime que l'assise démocratique est suffisante si 10 % des habitants de chaque arrondissement administratif sont favorables à l'organisation d'une consultation populaire.

Toutefois, certains arrondissements ne sont pas comparables en termes de densité de population (par exemple, les arrondissements de Charleroi et de Mouscron-Comines). Par conséquent, les droits des citoyens d'un grand arrondissement administratif ne sont pas équivalents à ceux des citoyens établis dans un petit arrondissement.

Le groupe de travail a-t-il pris en considération la modification intervenue en juin 1997, en vertu de laquelle les signatures de 10 % des électeurs provinciaux suffisent ?

*
* * *

M. Vanvelthoven fait observer qu'il n'a pas été membre du groupe de travail « Michel » chargé de dégager les options de base des propositions à l'examen.

Il va de soi que pour tout ce qui a trait aux matières d'intérêt communal, les décisions appartiennent en première instance aux conseils communaux. Ce principe ne peut être battu en brèche par un recours systématique au référendum ou à la consultation populaire.

Les exemples de consultations populaires à Gand (où les autorités communales ont respecté le résultat du scrutin) et à Genk démontrent qu'une modification législative est nécessaire.

A Genk, il n'a pu être procédé au dépouillement du scrutin en dépit du nombre élevé des participants (39,6 %).

En ce qui concerne la campagne publicitaire, l'on a observé qu'à Gand, elle fut principalement organisée par les opposants à la décision communale soumise à la consultation populaire, tandis qu'à Genk, elle fut orchestrée par le conseil communal.

L'orateur souhaite qu'un arrêté royal soit adopté en vue de fixer les conditions objectives auxquelles les questions posées doivent satisfaire et auxquelles seront soumises les campagnes publicitaires relatives aux consultations populaires.

S'agissant des compétences, l'on se fonde sur les compétences telles qu'elles sont énumérées respectivement dans la loi communale et la loi provinciale.

De volksraadpleging mag niet bindend zijn aangezien de drempel om de stemmen te mogen tellen, samenvalt met het percentage dat is vereist om een raadpleging te mogen organiseren.

Bovendien moet men, om aan een referendum te mogen deelnemen, voortaan minstens sinds zes maanden zijn woonplaats in de betrokken gemeente hebben, alsook op zijn minst de leeftijd van zestien jaar hebben bereikt. De indieners van de wetsvoorstellingen hebben de leeftijd voor deelname willen verlengen om de jongeren meer met de werking van de democratie vertrouwd te maken.

De bepaling dat raadplegingen slechts mogelijk zijn als daarom wordt verzocht door 10 % van de inwoners (20 % in gemeenten met minder dan 25 000 inwoners), heeft tot doel ondoordachte volksraadplegingen te voorkomen.

In verband met de drempel van 10 % die in elk administratief arrondissement moet worden gehaald voor provinciale volksraadplegingen, is de werkgroep tot het besluit gekomen dat de emotie die een beleidsoptie in een welbepaald arrondissement kan losweken, moet worden tegengegaan. Zulks is mogelijk door te eisen dat alle inwoners van eenzelfde provincie zich betrokken voelen bij de kwestie die door de volksraadpleging aan de orde wordt gesteld.

B. Vergadering van 13 mei 1998

Hoewel hij zich tot op zekere hoogte kan inschrijven in de filosofie van het wetsvoorstel, meent *de heer Tavernier* dat men meer rekening moet houden met de reeds bij volksraadplegingen opgedane ervaringen. Te dien einde stelde de Agalev-Ecolo-fractie ten behoeve van de commissieleden een informatinota op, die hoofdzakelijk een evaluatie inhoudt van de recent te Gent gehouden volksraadpleging.

Deze nota luidt als volgt :

« Knelpunten bij de huidige wetgeving en reglementering inzake de organisatie van volksraadplegingen »

Tekst op basis van :

— de wet van 10 april 1995 tot aanvulling van de nieuwe gemeentewet met bepalingen betreffende de gemeentelijke volksraadpleging;

— het koninklijk besluit van 10 april 1995 tot vaststelling van de nadere procedureregels voor het houden van een gemeentelijke volksraadpleging;

— het wetsvoorstel n° 1174/1;

— de ervaring van de volksraadpleging in Gent.

Voorafgaand : deze opmerkingen kaderen in de huidige filosofie van de wet, die regels vastlegt voor de organisatie van volksraadplegingen met een niet-bindend karakter. Ten gronde zijn we echter van oordeel dat volksraadplegingen een bindend karakter moeten hebben.

La consultation populaire ne peut comporter de caractère contraignant dans la mesure où le seuil permettant de procéder au dépouillement est équivalent au pourcentage requis pour pouvoir organiser une consultation.

D'autre part, l'ensemble des habitants d'une commune dans laquelle ils sont domiciliés depuis au moins six mois sont autorisés à participer au scrutin et l'âge requis est désormais de 16 ans accomplis. Les auteurs des propositions de loi ont voulu abaisser l'âge requis afin de favoriser l'apprentissage de la démocratie auprès des jeunes.

Les seuils établissant l'admissibilité des consultations à savoir 10 % des habitants ou 20 % pour les communes de moins de 25 000 habitants permettent d'éviter les demandes de consultations inconsidérées.

S'agissant du seuil de 10 % requis dans chaque arrondissement administratif pour les consultations populaires provinciales, le groupe de travail a estimé qu'il s'imposait de tempérer l'éventuelle émotion suscitée par un projet dans un arrondissement donné en exigeant que l'ensemble des habitants d'une même province se sentent concernés par la problématique soulevée.

B. Réunion du 13 mai 1998

Bien qu'il puisse souscrire dans une certaine mesure à la philosophie de la proposition de loi, *M. Tavernier* estime qu'il faut tenir compte dans une plus large mesure des expériences acquises à la faveur de consultations populaires. A cette fin, le groupe Agalev-Ecolo a rédigé à l'intention des membres de la commission une note d'information contenant essentiellement une évaluation de la consultation populaire qui a été organisée récemment à Gand.

Le texte de cette note est le suivant :

« Problèmes posés par la législation et la réglementation relatives à l'organisation de consultations populaires »

Texte élaboré sur la base :

— de la loi du 10 avril 1995 complétant la nouvelle loi communale par des dispositions relatives à la consultation populaire communale;

— de l'arrêté royal du 10 avril 1995 fixant les dispositions particulières relatives à la procédure d'organisation d'une consultation populaire communale;

— de la proposition de loi n° 1174/1;

— de la consultation populaire organisée à Gand.

Observation préalable : les présentes observations s'inscrivent dans le cadre de la philosophie de la loi, qui fixe la procédure d'organisation des consultations populaires non contraignantes. Quant au fond, nous estimons néanmoins que les consultations populaires doivent présenter un caractère contraignant.

1. Knelpunten in de wet

1.1. De percentages op te halen handtekeningen zijn zeer hoog in vergelijking met voorbeelden in het buitenland, zeker voor grotere gemeenten.

Het is daarom aangewezen om het percentage voor grote gemeenten (boven de 25 000 inwoners) eerder te laten dalen tot 7 %. Onder de 25 000 kan het percentage van 10 % worden gehandhaafd. (vereist een andere aanpassing van artikel 318 van de nieuwe gemeentewet dan voorgesteld).

1.2. Het moet duidelijk zijn voor de burger dat de verzamelde handtekeningen en persoonlijke gegevens ter indiening van het verzoekschrift tot het houden van een volksraadpleging enkel kunnen worden gebruikt in het kader van de volksraadpleging. De wet moet dit garanderen en het moet ook worden vermeld op het te gebruiken formulier (cf. incident stadsbestuur Gent en lid van initiatiefgroep omtrent privacy van de verstrekte persoonlijke gegevens) (vereist aanpassing van artikel 320 van de nieuwe gemeentewet).

1.3. Wanneer uit een aanpassing van de wet voortvloeit dat de gemeenteraad verplicht wordt tot het houden van een volksraadpleging op het moment dat de vereiste handtekeningen zijn verzameld, dan moet de wet tevens bepalen dat de voorgestelde vraagstelling integraal en ongewijzigd wordt overgenomen en dat er geen bijkomende vragen kunnen worden toegevoegd over hetzelfde of een aansluitend onderwerp.

Anders zou het mogelijk blijven dat de gemeenteraad het opzet van de volksraadpleging, zoals beoogd door de indieners, uitholt of anders oriënteert (cf. denkpistes in Gent om vragen toe te voegen over bovengronds parkeren) (vereist verdere aanpassing van artikel 320 van de nieuwe gemeentewet).

1.4. Ook bij een volksraadpleging moet de (beperkte) mogelijkheid bestaan om zijn recht op deelname bij volmacht door te geven (stemmen bij volmacht). Dit maakt dat elke inwoner en niet enkel elke deelnemer recht heeft op één stem (vereist aanpassing van artikel 322 van de nieuwe gemeentewet).

1.5. Het quorum van 40 % om over te gaan tot het tellen van de uitgebrachte stemmen is zeer hoog en spoort (onbewust) aan tot al dan niet openlijke boycotstrategieën. Het is niet omdat men daarbij in Gent het deksel op de neus heeft gekregen, dat in andere gemeenten een dergelijke boycott niet succesvol kan zijn. Op dat moment blijft de participerende burger verweesd achter en komt de geloofwaardigheid van elk experiment naar meer directe democratie in het gedrang.

Uit respect voor de burger, die ingaat op dit bijkomend democratisch recht dat hem wordt geboden,

1. Problèmes en ce qui concerne la loi

1.1. Les pourcentages de signatures requis sont très supérieurs à ceux prévus dans d'autres pays, certainement pour les grandes communes.

Il s'indique dès lors de ramener le pourcentage prévu pour les grandes communes (de plus de 25 000 habitants) à 7 %. Pour les communes de moins de 25 000 habitants, le pourcentage de 10 % peut être maintenu. (Cet abaissement requiert une adaptation de l'article 318 de la nouvelle loi communale autre que celle proposée).

1.2. Il y a lieu de préciser à l'intention du citoyen que les signatures et les données à caractère personnel collectées en vue de l'introduction de la demande d'organisation d'une consultation populaire ne peuvent être utilisées que dans le cadre de la consultation populaire. La loi doit prévoir une garantie en ce sens et cette précision doit aussi figurer sur le bulletin à utiliser (cf. l'incident qui a opposé l'administration communale de Gand et un membre du groupe d'initiative à propos du respect de la vie privée en ce qui concerne les données à caractère personnel fournies) (nécessite une adaptation de l'article 320 de la nouvelle loi communale).

1.3. S'il résulte d'une adaptation de la loi que le conseil communal sera tenu d'organiser une consultation populaire au moment où les signatures requises sont réunies, la loi devra également prévoir que le questionnaire proposé sera repris intégralement sans modification et qu'aucune question supplémentaire concernant le même sujet ou un sujet connexe ne pourra être ajoutée.

En l'absence d'une telle disposition, le conseil communal pourrait restreindre ou modifier la portée de la consultation populaire, telle qu'elle a été conçue par ses auteurs (cf. les pistes de réflexion suivies à Gand en ce qui concerne l'ajout de questions concernant le stationnement en surface) (requiert une nouvelle adaptation de l'article 320 de la nouvelle loi communale).

1.4. Tout habitant devrait également avoir la possibilité (limitée), lors d'une consultation populaire, de mandater une autre personne (vote par procuration), de sorte que chaque habitant et non pas seulement chaque participant ait droit à une voix (requiert une adaptation de l'article 322 de la nouvelle loi communale).

1.5. Le quorum de 40 % requis pour procéder au comptage des suffrages exprimés est très élevé et incite (inconsciemment) à développer des stratégies — avouées ou non — de boycottage. Ce n'est pas parce qu'à Gand, on a été puni par où l'on a péché que dans d'autres communes, un tel boycottage n'aura aucun succès. Le citoyen participant à la consultation en serait alors pour ses frais et la crédibilité de toute expérience visant à accroître la démocratie directe serait compromise.

Nous estimons qu'il convient de toujours procéder à ce comptage par respect pour le citoyen qui exerce ce

moet voor ons altijd tot stemopneming worden overgegaan.

Het is dan aan de gemeenteraad en de politieke verantwoordelijken om uit te maken welk gevolg er aan wordt gegeven (los van de voorafgaandelijke opmerking dat voor ons volksraadplegingen bindend zouden moeten zijn) (vereist andere aanpassing van artikel 322 van de nieuwe gemeentewet).

1.6. *Op dit moment zijn nogal strikte bepalingen in de wet opgenomen om het aantal volksraadplegingen per legislatuur in te perken. Daar is nu geen enkele reden voor en bovendien zou zulks wel eens een ernstige rem kunnen zijn op het instrument volksraadplegingen wanneer dit meer ingang begint te vinden.*

Vanuit dat oogpunt is er geen reden om het aantal raadplegingen per zittingsperiode tot zes te beperken.

Enkel kan men de kiezer niet wekelijks naar de stembus roepen en lijkt het redelijk om slechts om de vier maanden (nu om de zes maanden) raadplegingen toe te staan.

Om dezelfde reden is een stop voor de gemeenteraadsverkiezingen van zestien maanden veel te lang (meer dan een volledig politiek werkjaar). Een periode van zes maanden (april-september) is veel billijker (vereist aanpassing van artikel 323 van de nieuwe gemeentewet).

1.7. *De wet bepaalt dat het gemeentebestuur een brochure over het onderwerp van de raadpleging ter beschikking stelt van de inwoners. Het onderwerp moet op een objectieve manier worden uiteengezet.*

In principe zal het stadsbestuur daarbij een eigen standpunt verdedigen (eventueel als antwoord op de gemotiveerde nota van de initiatiefnemers).

Het maakt een groot verschil uit dat dit standpunt quasi unaniem in de gemeenteraad leeft, of dat het integendeel een standpunt op het scherp van de snee is tussen meerderheid en minderheid.

Naar Zwitsers voorbeeld zou het interessant zijn om in de brochure, ter beschikking gesteld door het college en de gemeenteraad, duidelijk aan te geven met welke stemverhoudingen dit standpunt door de raad is goedgekeurd (vereist aanpassing van artikel 326 van de nieuwe gemeentewet).

2. Knelpunten bij het uitvoeringsbesluit (koninklijk besluit)

2.1. *Er is geen bepaling opgenomen omtrent wie een opgestelde kiezerslijst kan krijgen of raadplegen. Naar analogie met artikel 4 van de gemeentekieswet kan dit worden voorzien voor :*

- *de indieners van de verzamelde handtekeningen (verantwoordelijken voor de aangetekende zending met de formulieren);*

- *de politieke partijen die in de gemeenteraad zijn vertegenwoordigd.*

droit démocratique supplémentaire qui lui est accordé.

Il appartiendrait au conseil communal et aux responsables politiques de déterminer quelle suite il convient d'y donner (indépendamment de l'observation précédente, selon laquelle une consultation populaire devrait être contraignante) (requiert une autre adaptation de l'article 322 de la nouvelle loi communale).

1.6. *La loi contient actuellement des dispositions assez strictes en vue de limiter le nombre de consultations populaires par législature. Cela ne se justifie absolument pas et cette limitation pourrait en outre mettre un sérieux frein à l'organisation de consultations populaires, lorsque celles-ci commenceront à s'installer dans les mœurs.*

Dans cette optique, il n'y a aucune raison de limiter à six le nombre de consultations par législature.

Il serait toutefois inadmissible de convoquer les électeurs toutes les semaines et il nous paraît dès lors raisonnable de n'autoriser l'organisation d'une consultation populaire qu'une fois tous les quatre mois (actuellement, une seule fois par semestre).

Pour la même raison, l'interdiction d'organiser une consultation populaire au cours des seize mois (plus d'un exercice politique complet) qui précèdent les élections communales, nous paraît exagérée. Une période d'interdiction de six mois (avril-septembre) nous paraît beaucoup plus équitable (requiert l'adaptation de l'article 323 de la nouvelle loi communale).

1.7. *La loi dispose que l'administration communale met à la disposition des habitants une brochure présentant le sujet de la consultation populaire. Le sujet doit être présenté de manière objective.*

En principe, l'administration communale défendra sa position dans cette brochure (éventuellement sous la forme d'une réponse à la note motivée des habitants dont émane la demande de consultation populaire).

Il est très important de savoir si cette position est défendue par la quasi unanimité des membres du conseil communal ou si elle a été acquise sur le fil du rasoir majorité contre opposition.

Il serait intéressant, comme cela se fait en Suisse, que dans la brochure émanant du collège et du conseil communal, il soit précisé clairement selon quel vote cette position a été adoptée par le conseil (requiert l'adaptation de l'article 326 de la nouvelle loi communale).

2. Problèmes posés par l'arrêté d'exécution (arrêté royal)

2.1. *Aucune disposition ne précise qui peut obtenir ou consulter la liste des électeurs. Par analogie avec l'article 4 de la loi électorale communale, cette possibilité peut être prévue pour :*

- *les personnes ayant introduit les signatures recueillies (les responsables de l'envoi recommandé accompagné des formulaires);*

- *les partis politiques représentés au conseil communal.*

Daarbij moet ook worden bepaald dat deze kiezerslijsten enkel mogen worden gebruikt voor doeleinden die verband houden met de volksraadpleging (vereist aanpassing van artikel 1 van het koninklijk besluit).

2.2. Het bericht tot oproeping moet worden bekendgemaakt in alle door het gemeentebestuur gebruikte informatiekanalen zoals daar zijn : mededelingen en infokranten, regionale televisie, website enz., en niet enkel via aanplakking (cf. incident in de stad Gent rond het niet opnemen in de agenda van het stadsmagazine) (vereist aanpassing van artikel 4 van het koninklijk besluit).

2.3. Het koninklijk besluit moet het mogelijk maken om bij volmacht te stemmen. Daarbij kan verwesen worden naar de bepalingen van artikel 147bis van het kieswetboek (vereist aanpassing van hoofdstuk IV van het koninklijk besluit).

2.4. Het huidig uitvoeringsbesluit voorziet niet in de mogelijkheid dat getuigen aanwezig zijn in de stembureaus en /of in de stemopnemings- en hoofdbureaus. Dit is een lacune en kan in de toekomst aanleiding geven tot betwistingen bij nipte uitslagen.

Naar analogie met artikel 25 van de gemeentekieswet zouden getuigen wel moeten worden voorzien namens :

- *de indieners van de verzamelde handtekeningen (verantwoordelijken voor de aangetekende zending met de formulieren);*
- *de politieke partijen die in de gemeenteraad zijn vertegenwoordigd.*

3. Knelpunten op te lossen via omzendbrieven en andere regelgeving

3.1. In de huidige wet is er in artikel 319 sprake van een gemotiveerde nota en in artikel 326 van een aan elke burger te bezorgen brochure, die de gemotiveerde nota bevat.

Het zou goed zijn dat een omzendbrief van de minister meer duidelijkheid verschafft omtrent hoe deze nota eruit moet zien en wat de eventuele inhoud en lengte ervan kan zijn.

Een zelfde redenering kan worden gevoerd met betrekking tot de informatiebrochure die aan de bevolking wordt toegestuurd.

3.2. Artikel 321, 3°, van de nieuwe gemeentewet houdt in dat wie wel identificeerbaar is op basis van gedeeltelijke gegevens, toch wordt meegerekend als ondertekenaar met een geldige handtekening. De stad Gent heeft nochtans ten onrechte naar de bevolking de indruk gewekt dat indien men de wet streng toepaste (alleen geldig als alle gegevens correct waren ingevuld) de volksraadpleging niet had mogen doorgaan.

Een omzendbrief zou moeten aanduiden op welke manier met invulfouten of onvolledige gegevens wordt omgesprongen zodat gemeentebesturen geen loopje kunnen nemen met de interpretatie van deze bepaling.

Il convient en outre de préciser que ces listes d'électeurs ne peuvent être utilisées qu'à des fins en rapport avec la consultation populaire (requiert une adaptation de l'article 1^{er} de l'arrêté royal).

2.2. L'avis de convocation doit être publié par tous les canaux d'information utilisés par l'administration communale, à savoir les communications et brochures d'information, la télévision régionale, un site Internet, etc. et non uniquement par voie d'affichage (cf. incident survenu à Gand à la suite de la non-publication de l'avis dans le périodique édité par la ville) (requiert une adaptation de l'article 4 de l'arrêté royal).

2.3. L'arrêté royal doit prévoir la possibilité de voter par procuration. On peut à cet égard renvoyer aux dispositions de l'article 147bis du Code électoral (requiert une adaptation du chapitre IV de l'arrêté royal).

2.4. L'actuel arrêté d'exécution ne prévoit pas la possibilité de désigner des témoins dans les bureaux de vote et /ou les bureaux de dépouillement et les bureaux principaux. Il s'agit d'une lacune qui peut, à l'avenir, donner lieu à des contestations lorsque le résultat n'est acquis que de justesse.

Par analogie avec l'article 25 de la loi électorale communale, des témoins devraient en revanche pouvoir être désignés par :

- *les personnes ayant introduit les signatures recueillies (les responsables de l'envoi recommandé accompagné des formulaires);*
- *les partis politiques représentés au conseil communal.*

3. Problèmes à résoudre par le biais de circulaires et d'autres mesures

3.1. La loi actuelle fait état d'une note motivée (article 319) et de la mise à disposition de chaque citoyen d'une brochure comportant la note motivée (article 326).

Il conviendrait qu'une circulaire ministérielle clarifie les choses en précisant le contenu et la forme de cette note.

On peut formuler la même remarque en ce qui concerne la brochure d'information qui est envoyée à la population.

3.2. L'article 321, 3°, de la nouvelle loi communale implique que la signature d'une personne identifiable sur la base de données partielles est quand même considérée comme valable. La Ville de Gand a pourtant laissé entendre, à tort, à la population qu'une application stricte de la loi (la prise en compte des signatures uniquement si les données fournies sont complètes et correctes) aurait empêché l'organisation de la consultation populaire.

Une circulaire devrait préciser les conséquences que peuvent avoir des données erronées ou incomplètes, de manière à éviter que les administrations communales puissent interpréter l'article 321, 3°, à leur guise.

3.3. Volgens artikel 321 moet men stoppen met tellen wanneer het vereiste aantal handtekeningen is bereikt. Dit is in Gent niet gebeurd. Ook hier moet de omzendbrief duidelijker richtlijnen uitvaardigen ter naleving van de wet.

3.4. Een omzendbrief moet er de gemeentebesturen op wijzen dat ze, tijdens de periode dat een zaak voorligt in een volksraadpleging, best geen beslissingen meer nemen die leiden tot bijkomende uitgaven of engagementen (tenzij opschortende voorwaarden zijn opgenomen).

De stad Gent heeft nog een kunstenaar aangesteld nadat beslist was tot het houden van een volksraadpleging (kunstwerk op te stellen op de site).

3.5. Portvrijdom voor onder meer oproepingsbrieven en de verminderde posttarieven voor verkiezingsdrukwerk moeten ook van toepassing zijn bij volksraadplegingen.

3.6. Het gebruik bij verkiezingen om borden voor aanplakking van verkiezingspubliciteit te plaatsen, moet worden doorgetrokken naar volksraadplegingen (met vakken voor initiatiefnemers en politieke partijen uit de gemeenteraad). ».

*
* *

De heer Cortois merkt op dat de gemeenteraad niet langer zal kunnen weigeren een volksraadpleging te organiseren, indien het verzoek door een voldoende aantal geldige handtekeningen is ondersteund.

Het is uiteraard wel zo dat artikel 318 van de nieuwe gemeentewet limitatief de aangelegenheden opsomt over dewelke men een volksraadpleging kan organiseren, zodat een aanvraag die zich manifest buiten de gemeentelijke bevoegdheidssfeer situeert, zal kunnen afgewezen worden.

Vaak is het evenwel moeilijk om een bepaalde problematiek als een gemeentelijke aangelegenheid af te bakenen (bijvoorbeeld de installatie van een verbrandingsoven of de opname van een gemeente-weg als gewestweg om economische redenen).

In dit verband stelt zich de vraag naar de rol van de toezichthoudende overheid. Kan deze beslissingen inzake de organisatie van volksraadplegingen schorsen of vernietigen?

De heer Vanvelthoven verwijst naar artikel 318 van de nieuwe gemeentewet, waarin een opsomming voorkomt van de gemeentelijke aangelegenheden die voorwerp kunnen zijn van een volksraadpleging. Artikel 140-1 van de provinciewet bepaalt van zijn kant dat een provinciale volksraadpleging moet handelen over een aangelegenheid van provinciaal belang.

Aangezien terzake in geen specifiek toezicht is voorzien, vallen de in dit verband getroffen provincie- en gemeenteraadsbeslissingen onder het norma-

3.3. L'article 321 dispose que le contrôle des signatures est clos lorsque le nombre de signatures exigé est atteint. Cela n'a pas été le cas à Gand. La circulaire devrait également apporter des précisions en ce qui concerne le respect de cette disposition.

3.4. Une circulaire doit inviter les administrations communales à ne plus prendre, durant la période d'organisation d'une consultation populaire sur un sujet, de décisions qui entraînent des dépenses ou engagements supplémentaires (à moins que des conditions suspensives ne soient prévues).

La Ville de Gand a encore engagé un artiste (pour réaliser une œuvre d'art sur le site) après que la décision d'organiser une consultation populaire avait été prise.

3.5. La franchise postale dont bénéficient notamment les convocations ainsi que les tarifs postaux réduits applicables aux imprimés électoraux doivent être étendus aux consultations populaires.

3.6. Comme c'est le cas lors d'élections, des panneaux destinés à l'affichage de propagande électorale doivent également être mis à disposition lors de consultations populaires (les panneaux doivent comporter des cases réservées aux initiateurs de la consultation et aux partis politiques représentés au conseil communal). ».

*
* *

M. Cortois fait observer que le conseil communal ne pourra plus refuser d'organiser une consultation populaire si la demande est soutenue par un nombre suffisant de signatures valables.

Il est toutefois vrai que l'article 318 de la nouvelle loi communale contient une énumération limitative des matières au sujet desquelles une consultation populaire peut être organisée, si bien qu'une demande portant sur une matière sortant manifestement du domaine des compétences communales pourra être déclarée irrecevable.

Il est toutefois souvent difficile de circonscrire une problématique de manière à ce qu'elle ne déborde pas le cadre des attributions communales (par exemple, l'installation d'un incinérateur ou la transformation d'une voie communale en voie régionale pour des raisons économiques).

On peut s'interroger à cet égard sur le rôle de l'autorité de tutelle. Celle-ci peut-elle suspendre ou annuler des décisions portant sur l'organisation de consultations populaires?

M. Vanvelthoven renvoie à l'article 318 de la nouvelle loi communale, qui contient une énumération des matières communales pouvant faire l'objet d'une consultation populaire. L'article 140-1 de la loi provinciale dispose quant à lui qu'une consultation populaire provinciale doit porter sur une matière d'intérêt provincial.

Etant donné qu'aucune tutelle spécifique n'est prévue en la matière, les décisions prises à cet égard par les conseils provinciaux et communaux sont sou-

le voogdijtoezicht van de bevoegde hogere overheid, *in casu* de gewestministers van Binnenlandse Aangelegenheden. Het is hun taak desgevallend te beoordelen of de provincies en de gemeenten een juiste inschatting hebben gemaakt bij de kwalificatie van een aan een volksraadpleging onderworpen aangelegenheid als zijnde van provinciaal, respectievelijk gemeentelijk belang.

Tegen de beslissingen van deze voogdijoverheid staat uiteindelijk annulatieberoep open bij de Raad van State.

*
* *

Volgens *de heer D'hondt* is de voornaamste doelstelling van deze parlementaire initiatieven, de verfijning van de wet na drie jaar ervaring.

Men heeft aldus geopteerd voor de mogelijkheid om ook jongere kiezers aan de volksraadpleging te laten deelnemen, voor de afschaffing van de nationaliteitsvereiste en voor de verlaging van het quorum om tot stemopneming te kunnen overgaan.

Hiertoe werd een compromis bereikt tussen vijf partijen, die het nog niet eens waren over de invoering van het bindend referendum.

Deze voorstellen vormen een etappe, zodat het niet uit te sluiten valt dat later nog verfijningen aan het instrument worden aangebracht.

*
* *

De heer Van Hoorebeke formuleert een aantal bedenkingen bij deze wetsvoorstel:

1. Hoewel de druk ongetwijfeld groot is om de resultaten van de zogenaamde « Assisen van de Democratie » te concretiseren, mag zulks niet tot overhaastig wetgevend werk leiden. Men zou eerst tot een grondige evaluatie van de voorbije volksraadplegingen dienen over te gaan.

Dit was indertijd trouwens ook de mening van de toenmalige minister van Binnenlandse Zaken, wanneer het wetsontwerp tot aanvulling van de nieuwe gemeentewet met bepalingen betreffende de gemeentelijke volksraadpleging in de bevoegde Senaatscommissie werd besproken :

« *Het ontwerp vormt een eerste, voorzichtige en zeer genuanceerde stap en er worden ook een aantal beperkingen ingebouwd. Als wettelijk geregelde procedure is de volksraadpleging immers nieuw. Daarom leek het aangewezen de volksraadpleging eerst op een beperkte schaal uit te proberen om er de nodige lessen te kunnen uit trekken voor een eventuele verruiming in de toekomst.* ».

(Verslag van de heer Scharff, Stuk Senaat, n° 1338/2 (1994-1995), blz. 2).

De Volksunie blijft voorstander van het streven naar een grotere basisdemocratie; toch mag dit niet uitmonden in een inflatie van volksraadplegingen,

mises à la tutelle normale de l'autorité supérieure compétente, en l'occurrence les ministres régionaux des Affaires intérieures. Il appartient à ces derniers d'apprécier, le cas échéant, si les provinces et les communes ont qualifié correctement une matière soumise à une consultation populaire comme étant d'intérêt provincial ou communal.

Les décisions de cette autorité de tutelle sont finalement susceptibles d'un recours en annulation devant le Conseil d'Etat.

*
* *

M. D'hondt souligne que ces initiatives parlementaires visent essentiellement à affiner la loi après trois années d'application.

C'est ainsi que l'on a choisi de permettre également aux jeunes électeurs de prendre part à la consultation populaire, de supprimer la condition de nationalité et d'abaisser le seuil de dépouillement obligatoire.

Un compromis a été conclu à cet effet entre cinq partis, qui n'étaient pas encore parvenus à un accord en ce qui concerne l'instauration du référendum décisionnel.

Ces propositions constituant une étape, il n'est pas exclu que l'on affine encore cet instrument par la suite.

*
* *

M. Van Hoorebeke formule un certain nombre d'observations au sujet de ces propositions de loi :

1. Même si l'on souhaite vivement concrétiser les résultats des « Assises de la Démocratie », il faut se garder de légiférer à la hâte. Il faudrait d'abord procéder à une évaluation approfondie des consultations populaires qui ont été organisées précédemment.

Tel était d'ailleurs aussi le point de vue du ministre de l'Intérieur de l'époque, au moment de l'examen du projet de loi complétant la nouvelle loi communale par des dispositions relatives à la consultation populaire communale au sein de la commission compétente du Sénat :

« *Le projet constitue un premier pas, prudent et très nuancé; il comporte aussi un certain nombre de limitations. En tant que procédure réglementée par la loi, la consultation populaire est, en effet, une innovation. Aussi a-t-il paru indiqué de l'expérimenter d'abord sur une échelle restreinte, pour pouvoir en tirer les leçons utiles en vue d'un élargissement éventuel, à l'avenir.* ».

(Rapport de M. Scharff, Doc. Sénat n° 1338/2 (1994-1995), p. 2).

La Volksunie maintient qu'il faut s'efforcer de renforcer la démocratie de base, sans que cela donne toutefois lieu à une multiplication des consultations

zoals Hugo Schiltz vreesde in een recent verschenen vrije tribune in « De Morgen ».

2. De voorstellen dragen ongetwijfeld een aantal positieve elementen in zich, zoals :

- de verlaging van de leeftijd om aan de stemming te kunnen deelnemen;
- de afschaffing van de nationaliteitsvereiste (hoewel men terzake liefst een aantal voorwaarden zou inbouwen — cf. de besprekingen over de herziening van artikel 8 van de Grondwet);
- de verlaging van het quorum om tot stemopneming over te gaan.

Niettemin dient men te spreken van een « onvoltooide symfonie » en van de toepassing van de nefaste techniek van een « wetgeving in etappes »; men had nu reeds de stap moeten kunnen zetten naar de organisatie van een bindend referendum, hetgeen eveneens een voorafgaande wijziging van de Grondwet veronderstelt.

3. Het is eigenaardig dat thans op federaal vlak een regeling wordt uitgewerkt, waarop de controle door gewestministers zal moeten geschieden.

In dit verband mag men nogmaals aandringen op de overheveling van de bevoegdheden inzake de provincie- en de gemeentewet naar de gewesten.

4. Het toezicht is, zoals reeds aangehaald, een gewestelijke bevoegdheid. Deze controle moet optimaal en sluitend zijn. De oprichting van een Vlaamse Adviescommissie voor volksraadplegingen is dan ook een stap in de goede richting.

5. Het feit dat bij volksraadplegingen het stemrecht wordt ingevoerd, terwijl voor de gewone verkiezingen stemplicht geldt, kan in hoofde van de bevolking aanleiding geven tot onduidelijkheid. De vrijheid om al dan niet te gaan stemmen, is tevens van aard het instrument van de volksraadpleging uit te hollen. Dit is gebleken bij de volksraadpleging in Gent, waar de inzet van de volksraadpleging niet zozeer het inhoudelijke aspect betrof, dan wel de vraag of het quorum zou worden bereikt om tot stemopneming te kunnen overgaan.

De heer Cortois sluit zich aan bij deze laatste bedenking en pleit voor meer duidelijkheid terzake.

Waarom bijvoorbeeld blijft de SP zulk een fervent voorstander van de stemplicht bij de verkiezingen, terwijl ze daar voor de volksraadpleging van aflatst?

*
* *

Wat dit laatste betreft, doet *de heer Vanvelthoven* opmerken dat er toch een zeer groot verschil bestaat tussen verkiezingen voor het bestuur van een land, gewest, provincie en gemeente gedurende een ganse legislatuur, enerzijds, en een volksraadpleging over een toevallige en eenmalige gebeurtenis, anderzijds.

Vandaar ook de stemplicht in het ene en het stemrecht in het andere geval. De aanduiding van manda-

populaires, comme Hugo Schiltz le craignait dans une tribune libre parue récemment dans « *De Morgen* ».

2. Les propositions comportent un certain nombre d'éléments positifs :

- l'abaissement de l'âge fixé pour pouvoir participer au vote;
- la suppression de la condition de nationalité (bien qu'il soit préférable de fixer un certain nombre de conditions en la matière — cf. les discussions sur la révision de l'article 8 de la Constitution);
- l'abaissement du seuil de dépouillement.

Force est néanmoins de constater qu'il s'agit d'une « symphonie inachevée » et que l'on applique en l'occurrence la technique néfaste qui consiste à légiférer par étapes; l'on aurait d'ores et déjà dû instaurer un référendum décisionnel, ce qui suppose également que l'on modifie préalablement la Constitution.

3. Il est singulier que l'on élabore à présent au niveau fédéral des règles dont le respect devra être contrôlé par des ministres régionaux.

Il convient à ce propos d'insister une nouvelle fois pour que l'on transfère aux régions les compétences en matière de lois provinciale et communale.

4. Le contrôle est, ainsi qu'il a été précisé, une compétence régionale. Ce contrôle devra être optimal et rigoureux. La création d'une « *Vlaamse Adviescommissie voor volksraadplegingen* » constitue dès lors un pas dans la bonne direction.

5. Le fait que l'on instaure le droit de vote dans le cadre des consultations populaires, alors qu'il y a une obligation de vote en cas d'élections ordinaires, risque de susciter la confusion dans l'esprit de la population. L'absence d'obligation de vote est également de nature à vider de sa substance l'instrument de la consultation populaire, ainsi que l'a montré la consultation populaire organisée à Gand, dont l'enjeu était moins la question de fond que de savoir si le quorum serait atteint, afin que l'on puisse procéder au dépouillement du scrutin.

M. Cortois se rallie à cette dernière observation et plaide pour que l'on clarifie la situation à ce niveau.

Pourquoi le SP demeure-t-il par exemple un partisan si fervent de l'obligation de vote en cas d'élections et renonce-t-il à instaurer une telle obligation dans le cadre de la consultation populaire ?

*
* *

En ce qui concerne cette dernière remarque, *M. Vanvelthoven* fait observer qu'il y a une énorme différence entre l'élection des personnes appelées à administrer un pays, une région, une province ou une commune pendant toute une législature, d'une part, et une consultation populaire sur une question fortuite et ponctuelle, d'autre part.

C'est ce qui explique que le SP soit favorable au vote obligatoire dans le premier cas et au droit de

tarissen belangt immers iedereen aan, aangezien aan de verkozenen de macht wordt toegekend om in onze plaats beslissingen te nemen.

Een volksraadpleging is daarentegen louter consultatief en bindt de provincie- of gemeenteraad niet. Het gaat hem daarbij eerder om het uitsturen van signalen, waarbij de niet-deelname aan de raadpleging op zich ook een signaal kan vormen.

Ingeval in België een bindend referendum zou ingevoerd worden, waarbij de burger over een bepaalde aangelegenheid zelf beslist, zou spreker zich voorstander betonen van de stemplicht terzake.

Het stemrecht bij volksraadplegingen is overigens niet het enige verschil met de gewone verkiezingen.

Andere afwijkingen betreffen de verlaging van de leeftijd tot 16 jaar om aan stemming te kunnen deelnemen en het ontbreken van de nationaliteitsvereiste. Dit zijn innovaties in ons democratische systeem.

Voor het overige is volgens de heer Vanvelthoven wel degelijk rekening gehouden met de opgedane ervaringen inzake volksraadplegingen.

Zo wordt bijvoorbeeld het quorum om tot stemopneming over te gaan, gevoelig verlaagd. Dit is een gevolg van de vaststelling dat in Genk geen stemmen werden geteld na de volksraadpleging over het Fenix-project, hoewel de opkomst 39 % bedroeg.

Nog uit ervaring blijkt dat het noodzakelijk blijft een beduidend aantal handtekeningen te verzamelen (10 of 20 % naargelang van de grootte van de gemeente) om een volksraadpleging af te dwingen.

Tenzij ze werkelijk tegengestelde belangen hebben, tekenen de meeste mensen immers de hen voorgelegde petities.

Een inflatie van volksraadplegingen hoeft men ten slotte niet te vrezen, aangezien de provincie- en gemeentewet zelf in voldoende beperkingen voorziet. Zo kunnen de inwoners maximaal zesmaal in een zittingsperiode worden geraadpleegd en kunnen geen raadplegingen plaatshebben in een periode van zestien maanden vóór de provincie- en gemeenteraadsverkiezingen.

*
* * *

In zijn repliek op de vorige tussenkomst, merkt *de heer Tavernier* op dat alvast niet iedereen zomaar alle voorgelegde petities ondertekent. Er zijn integendeel vele mensen die weigerachtig staan tegenover de ondertekening van petities over toch meestal delicate dossiers.

vote dans le second. La désignation de mandataires concerne en effet tout le monde, étant donné que les élus sont habilités à décider à la place de la population.

En revanche, une consultation populaire a un caractère purement consultatif et elle ne lie pas le conseil provincial ou le conseil communal. Elle permet plutôt aux citoyens d'envoyer des signaux, la non-participation à la consultation pouvant, en soi, également constituer un signal.

S'il était instauré en Belgique un référendum décisionnel permettant au citoyen de prendre lui-même les décisions dans certaines matières, l'intervenant serait partisan d'opter pour le vote obligatoire.

Le caractère facultatif de la participation aux consultations populaires n'est d'ailleurs pas la seule différence par rapport aux élections ordinaires.

Les autres différences résident dans la fixation à 16 ans de l'âge requis pour participer à une consultation populaire et dans l'absence de la condition de nationalité. Il s'agit là d'innovations dans notre système démocratique.

Pour le reste, M. Vanvelthoven ajoute que l'on a bel et bien tenu compte de l'expérience acquise grâce à l'organisation de consultations populaires.

C'est ainsi, par exemple, que le seuil de participation requis pour qu'il soit procédé au dépouillement a été sensiblement abaissé. Cette adaptation résulte du fait qu'il n'a pas été procédé au dépouillement de la consultation populaire organisée à Genk sur le projet Fenix, alors que le taux de participation y a atteint 39 %.

L'expérience montre également qu'il est nécessaire de maintenir l'obligation de recueillir un nombre significatif de signatures (10 ou 20 % des habitants selon l'importance de la commune) pour contraindre l'autorité communale à organiser la consultation populaire.

A moins d'avoir des intérêts tout à fait opposés, la plupart des personnes signent en effet les pétitions qui leur sont présentées.

Enfin, il ne faut pas craindre d'être confronté à une multiplication effrénée du nombre de consultations populaires, étant donné que les lois provinciale et communale prévoient des restrictions suffisantes. C'est ainsi que les électeurs ne peuvent être consultés que six fois au plus par législature et qu'aucune consultation ne peut être organisée au cours des seize mois qui précèdent les élections provinciales et communales.

*
* * *

Dans sa réplique à l'intervenant précédent, *M. Tavernier* fait observer qu'il n'est pas exact que tout le monde signe toutes les pétitions sans distinction. De nombreuses personnes sont au contraire très réticentes pour signer des pétitions concernant des dossiers qui sont quand même généralement délicats.

Men mag de drempel voor het afdwingen van een raadpleging ook niet te hoog stellen, omdat een en ander een grote organisatie in hoofde van de initiatiefnemers veronderstelt.

De heren Cortois en Tavernier vragen ten slotte naar een standpunt van de regering over de door Agalev-Ecolo opgesomde knelpunten, eventueel in de vorm van een schriftelijke nota.

*
* * *

De vertegenwoordiger van de minister wijst op het nut van de door de Agalev-Ecolo overhandigde lijst van knelpunten. Het standpunt van de regering dienaangaande zal, in de mate van het mogelijke, worden opgenomen in een tegen de volgende vergadering op te stellen nota.

Het is evenwel voorbarig om thans reeds een antwoord te verstrekken op problemen die bij koninklijk besluit moeten worden geregeld.

Zowel voor de provinciale als voor de gemeentelijke volksraadpleging is het inderdaad de Koning die bij een in Ministerraad overlegd besluit de nadere procedureregels bepaalt (artikel 140-11 van de provinciewet en artikel 328 van de nieuwe gemeente-wet).

Dit koninklijk besluit zal uiteraard moeten worden aangepast, in functie evenwel van de aangebrachte wetswijzigingen die thans nog het voorwerp van discussie zijn.

C. Vergadering van 27 mei 1998

Bij de aanvang van de vergadering wordt aan de commissieleden *een nota van de minister* met betrekking tot de resterende knelpunten aangaande de gemeentelijke en provinciale volksraadpleging overhandigd.

Deze nota luidt als volgt :

« 1. Procedure voor de provinciale volksraadpleging

Artikel 140-11 van de provinciewet geeft de Koning de opdracht de nadere procedureregels uit te werken voor het houden van een provinciale volksraadpleging.

Een dergelijk ontwerp van koninklijk besluit werd mij reeds bezorgd door mijn administratie. Het ontwerp zal worden aangepast in functie van het resultaat van de besprekingen van het desbetreffende wetsvoorstel binnen het parlement.

Il ne faut pas non plus prévoir un seuil trop élevé pour que la commune soit tenue d'organiser la consultation populaire, parce que l'introduction de la demande et la quête des signatures suppose une bonne dose d'organisation dans le chef des citoyens dont émane l'initiative.

Enfin, *MM. Cortois et Tavernier* demandent au gouvernement de faire connaître son avis, éventuellement sous la forme d'une note, au sujet des problèmes énumérés par le groupe Agalev-Ecolo.

*
* * *

Le représentant du ministre attire l'attention sur l'intérêt que présente la liste de problèmes transmise par le groupe Ecolo-Agalev. Le point de vue du gouvernement à ce sujet fera, dans la mesure du possible, l'objet d'une note d'ici la prochaine réunion.

Il est toutefois prématué de fournir dès à présent une réponse concernant des problèmes qui doivent être réglés par arrêté royal.

Il appartient en effet au Roi de fixer, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les dispositions particulières relatives à la procédure d'organisation de la consultation populaire tant provinciale que communale (article 140-11 de la loi provinciale et article 328 de la nouvelle loi communale).

Cet arrêté royal devra évidemment être adapté en fonction des modifications qui seront apportées à la loi et qui font encore l'objet de discussions.

C. Réunion du 27 mai 1998

Une note du ministre relative aux problèmes résidants concernant la consultation populaire communale et provinciale est remise aux membres de la commission au début de la réunion.

Le texte de cette note est le suivant :

« 1. Procédure pour la consultation populaire provinciale

L'article 140-11 de la loi provinciale charge le Roi de fixer les dispositions particulières relatives à la procédure d'organisation d'une consultation populaire provinciale.

Un tel projet d'arrêté royal m'a déjà été transmis par mon administration. Le projet sera adapté en fonction du résultat des discussions consacrées à la proposition de loi au sein du parlement.

2. Bekendmaking van het resultaat van de volksraadpleging

Twee koninklijke besluiten zullen uitgewerkt worden :

- a) (Cf. artikel 329 van de nieuwe gemeentewet)*

Voor wat betreft de gemeentelijke volksraadpleging :

- aanplakking aan het gemeentehuis zodra de resultaten van de volksraadpleging bekend zijn;
- bekendmaking van de officiële resultaten in het Bestuursmemoriaal van de provincie;
- belangstellenden kunnen een afschrift van de resultaten krijgen volgens de regels vastgelegd in de wetgeving openbaarheid van bestuur en in voorbeeld geval in het dienaangaande gemeentelijke reglement.

- b) (Cf. artikel 140-12 van de provinciewet)*

Voor wat betreft de provinciale volksraadpleging :

- aanplakking aan het provinciaal gouvernement en aan alle gemeentehuizen van de provincie zodra de resultaten van de volksraadpleging bekend zijn;
- bekendmaking van de officiële resultaten in het Bestuursmemoriaal van de provincie;
- belangstellenden kunnen een afschrift van de resultaten krijgen volgens de regels vastgelegd in de wetgeving openbaarheid van bestuur en in voorbeeld geval in het dienaangaande provinciaal reglement.

3. Bevoegdheid van de Gewesten

Ik wil de aandacht van de leden van deze commissie vestigen op de bevoegdheid van de Gewesten in deze materie. Deze bevoegdheid vloeit voort uit artikel 7 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen⁽¹⁾ dat het gewoon administratief toezicht over de provincies en gemeenten heeft toevertrouwd aan de Gewesten.

Derhalve behoort ook het toezicht over het correcte verloop van de volksraadpleging tot de bevoegdheid van de betrokken Gewestminister.

2. Publication du résultat de la consultation populaire

Deux arrêtés royaux seront élaborés :

- a) (Cf. l'article 329 de la nouvelle loi communale)*

En ce qui concerne la consultation populaire communale :

- affichage à la maison communale dès que les résultats de la consultation populaire sont connus;
- publication des résultats officiels au Mémorial administratif de la province;
- toute personne intéressée peut obtenir une copie des résultats selon les règles fixées dans la législation relative à la publicité de l'administration et, le cas échéant, dans le règlement communal y relatif.

- b) (Cf. l'article 140-12 de la loi provinciale)*

En ce qui concerne la consultation populaire provinciale :

- affichage au gouvernement provincial et à toutes les maisons communales dès que les résultats de la consultation populaire sont connus;
- publication des résultats officiels au Mémorial administratif de la province;
- toute personne intéressée peut obtenir une copie des résultats selon les règles fixées dans la législation relative à la publicité de l'administration, et, le cas échéant, dans le règlement communal y relatif.

3. Compétence des régions

Je tiens à attirer l'attention des membres de cette commission sur la compétence que les régions possèdent en la matière. Cette compétence découle de l'article 7 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles⁽¹⁾, qui a confié la tutelle administrative ordinaire des provinces et communes aux régions.

C'est par conséquent au ministre régional concerné qu'il appartient de veiller au déroulement correct de la consultation populaire.

⁽¹⁾ Gewijzigd door de bijzondere wetten van 8 augustus 1988 en 16 juli 1993 (*Belgisch Staatsblad* van 13 augustus 1988 en 20 juli 1993).

⁽¹⁾ Modifié par les lois spéciales du 8 août 1988 et du 16 juillet 1993 (*Moniteur belge* du 13 août 1988 et du 20 juillet 1993).

4. Praktische ervaringen met volksraadplegingen

a) Teneinde de praktische ervaringen te kennen van de overheden die reeds een volksraadpleging georganiseerd hebben, werd contact opgenomen met :

- de toezichthoudende overheden, zijnde het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap en het ministerie van het Waalse Gewest; (2)
- de gemeenten waar reeds een volksraadpleging heeft plaatsgevonden; (3)
- de heer P. Sourbron, voorzitter van de door de Vlaamse regering opgerichte Vlaamse Adviescommissie voor Volksraadplegingen. (4)

b) Uit een telefonische rondvraag blijkt het volgende :

- er bestaat een consensus om te stellen dat de drempel van 40 % van de gemeenteraadskiezers vooraleer tot stemopneming wordt overgegaan te hoog is;
- bij sommige kiezers leeft de vraag naar stemming bij volmacht;
- vragen omtrent de bescherming van de privacy zijn er tot nog toe alleen in Gent (hierbij dient te worden opgemerkt dat tot op heden alleen in Gent een volksraadpleging op initiatief van de gemeenteraadskiezers werd gehouden);
- Gent is tevens vragende partij voor het bepalen van een termijn binnen dewelke het vereiste aantal handtekeningen moet zijn verzameld;
- het is wenselijk dat de naam van de persoon die het initiatief neemt tot de volksraadpleging vermeld wordt op het formulier bedoeld in artikel 320 van de nieuwe gemeentewet. Op die manier :

 - weet de ondertekenaar van het formulier wie de initiatiefnemer is;
 - weet de gemeente wie haar contactpersoon zal zijn in alle aangelegenheden met betrekking tot de volksraadpleging. ».

*
* *

In verband met de voorliggende nota maakt de heer Tavernier de volgende opmerkingen :

- er werd klaarblijkelijk geen haast gemaakt met de voorbereiding van het koninklijk besluit inzake de procedureregels voor het houden van een pro-

(2) Tot op heden werden geen volksraadplegingen gehouden in gemeenten gelegen in het Brusselse Gewest, noch in de Duitstalige gemeenten.

(3) Het betreft de gemeenten Bergen, Ath, Luik, Moeskroen, La Louvière, Namen, Ciney, Genk, Begijnendijk en Gent.

(4) Besluit van de Vlaamse regering van 8 juli 1997 betreffende de Vlaamse Adviescommissie voor Volksraadplegingen (*Belgisch Staatsblad* van 5 september 1997).

4. Expériences pratiques de consultations populaires

a) Afin de connaître les expériences pratiques des autorités qui ont déjà organisé une consultation populaire, les autorités suivantes ont été contactées :

- les autorités de tutelle, à savoir le ministère de la Communauté flamande et le ministère de la Région wallonne; (2)
- les communes où une consultation populaire a été organisée; (3)
- M. P. Sourbron, président de la commission consultative flamande pour les consultations populaires créée par le gouvernement flamand. (4)

b) Une enquête téléphonique a démontré ce qui suit :

- il existe un consensus pour considérer que le seuil de 40 % des électeurs communaux requis pour qu'il soit procédé au dépouillement est trop élevé;
- certains électeurs souhaiteraient voter par procuration;
- jusqu'à présent, des demandes relatives à la protection de la vie privée n'ont été introduites qu'à Gand (à cet égard, il est à noter que, jusqu'à présent, Gand est la seule ville où une consultation populaire ait été organisée sur l'initiative des électeurs communaux);
- Gand demande d'ailleurs de fixer un délai dans lequel le nombre requis de signatures doit être recueilli;
- il est souhaitable que le nom de la personne qui prend l'initiative de demander l'organisation d'une consultation populaire figure sur le formulaire visé à l'article 320 de la nouvelle loi communale, de telle sorte que :

 - le signataire du formulaire sache de qui émane l'initiative;
 - la commune sache qui contacter pour toutes les questions relatives à la consultation populaire. ».

*
* *

En ce qui concerne la note à l'examen, M. Tavernier formule les observations suivantes :

- on n'a manifestement mis aucune hâte à préparer l'arrêté royal fixant la procédure d'organisation d'une consultation populaire provinciale, étant don-

(2) Jusqu'à présent, aucune consultation populaire n'a été organisée dans les communes appartenant à la Région de Bruxelles-Capitale, ni dans les communes germanophones.

(3) Il s'agit des communes de Mons, Ath, Liège, Mouscron, La Louvière, Namur, Ciney, Genk, Begijnendijk et Gand.

(4) Arrêté du gouvernement flamand du 8 juillet 1997 relatif à la commission consultative flamande pour les consultations populaires (*Moniteur belge* du 5 septembre 1997).

vinciale volksraadpleging, aangezien de wet terzake dateert van 25 juni 1997;

— wat de uit de telefonische rondvraag gebleken knelpunten betreft, komt het wetsvoorstel enkel tegemoet aan de vraag tot verlaging van het quorum om tot de stemopneming over te gaan; aangezien geen oplossing voor de andere problemen is aangereikt, mag men aandacht vragen voor de desbetreffende ingediende amendementen (inzake volmachten, bescherming van de privacy enz.).

*
* * *

Ook *de heer Cortois* besteedt aandacht aan de ingevolge de telefonische rondvraag opgeworpen knelpunten.

Zo meent hij dat een stemming bij volmacht inderdaad moet mogelijk zijn, net zoals de vermelding van de naam van de initiatiefnemer op het in artikel 320 van de nieuwe gemeentewet bedoelde formulier. Deze aangelegenheden kunnen desgevallend bij koninklijk besluit worden geregeld.

Wat de termijn betreft binnen dewelke het vereiste aantal handtekeningen moet zijn verzameld, kan men wellicht eerder opteren voor een wettelijke regeling.

*
* * *

Ter verantwoording van het ontbreken van een koninklijk besluit inzake de procedureregels voor het houden van een provinciale volksraadpleging, merkt *de vertegenwoordiger van de minister* op dat het voorliggende wetsvoorstel n° 1175/1 dateert van 10 september 1997 en het weinig zin had een koninklijk besluit uit te vaardigen met een wetswijziging in het vooruitzicht.

Voor het overige nog de volgende beschouwingen :

— er bestaat inderdaad vraag naar de mogelijkheid van een stemming bij volmacht; het behoort het Parlement toe de opportunité daarvan te beoordelen;

— inzake het probleem van de bescherming van de privacy, bepaalt artikel 3, § 2, 3° van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens dat « deze wet niet van toepassing is op de verwerkingen waarbij uitsluitend persoonsgegevens worden aangewend waarvan de betrokkenen de openbaarmaking verricht of doen verrichten, voor zover de verwerking de finaliteit van deze openbaarmaking eerbiedigt »; met andere woorden, voormelde wet zou wel van toepassing zijn indien de initiatiefnemers de namenlijst voor andere doeleinden zouden gebruiken dan om het bewijs te leveren dat ze vol-

né que la loi relative à cette matière date du 25 juin 1997;

— s'agissant des problèmes révélés par l'enquête téléphonique, la proposition de loi n'accède qu'aux souhaits de ceux qui réclament l'abaissement du seuil de dépouillement; étant donné qu'elle n'apporte aucune solution en ce qui concerne les autres problèmes, on est en droit de demander à la commission qu'elle prête attention aux amendements présentés en la matière (concernant les procurations, la protection de la vie privée, etc.).

*
* * *

M. Cortois s'intéresse également aux problèmes révélés par l'enquête téléphonique.

C'est ainsi qu'il pense qu'il devrait être possible de voter par procuration, et de mentionner le nom de l'initiateur sur le formulaire visé à l'article 320 de la nouvelle loi communale. Ces matières peuvent, le cas échéant, être réglées par arrêté royal.

En ce qui concerne le délai dans lequel le nombre requis de signatures doit être recueilli, il vaudrait sans doute mieux régler ce point dans une loi.

*
* * *

Pour justifier l'absence d'arrêté royal fixant la procédure d'organisation d'une consultation populaire provinciale, *le représentant du ministre* fait observer que la proposition de loi n° 1175/1 à l'examen date du 10 septembre 1997 et que cela avait peu de sens de prendre un arrêté royal alors que la loi allait être modifiée.

Pour le reste, les observations suivantes sont encore formulées :

— en ce qui concerne le vote par procuration, il appartient au parlement de juger s'il y a lieu d'instaurer cette possibilité;

— en ce qui concerne le problème de la protection de la vie privée, l'article 3, § 2, 3°, de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel prévoit que « la présente loi ne s'applique pas aux traitements portant exclusivement sur des données à caractère personnel dont la personne à laquelle elles se rapportent assure ou fait assurer la publicité, pour autant que le traitement respecte la finalité de cette publicité »; en d'autres termes, la loi précitée s'appliquerait si les initiateurs utilisaient la liste de noms à d'autres fins que celle d'apporter la preuve qu'ils ont recueilli suffisamment de signatu-

doende handtekeningen voor het verzoekschrift tot het organiseren van een volksraadpleging hebben verzameld.

*
* * *

Namens de indieners van de wetsvoorstel, meent *de heer Vanvelthoven* dat de personen die bereid zijn een verzoekschrift tot het houden van een volksraadpleging te ondertekenen, daar ook moeten durven voor uitkomen.

Voor het overige verzet hij zich geenszins tegen bepalingen inzake de mogelijkheid van een stemming bij volmacht en inzake de vermelding op het verzoekschrift van de naam van de initiatiefnemers.

De vaststelling van een termijn binnen dewelke het vereiste aantal handtekeningen moet zijn verzameld, lijkt logisch. Een provincie- of gemeentebeheer kan immers moeilijk permanent met de dreiging van een volksraadpleging blijven leven.

IV. — ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING EN STEMMINGEN

A. Wetsvoorstel n° 1174/1 — Eerste lezing

Artikel 1

Dit artikel geeft geen aanleiding tot opmerkingen en wordt eenparig aangenomen.

Artikel 1bis (*nieuw*)

Bij amendement n° 6 (Stuk n° 1174/5) stellen *de heren Deleuze et Tavernier* voor om het opschrift van titel XV van de nieuwe gemeentewet : « Over de gemeentelijke volksraadpleging » te vervangen door het volgende opschrift : « Over het gemeentelijk referendum ».

De heer Deleuze preciseert dat het de bedoeling is de gemeentelijke volksraadpleging te vervangen door een echt, bindend referendum.

Per definitie geeft de volksraadpleging slechts een adviserende draagwijdte aan de wilsuiting van het kiezerskorps. Uit een juridisch oogpunt is de gemeentelijke overheid geenszins verplicht er rekening mee te houden. Daar staat tegenover dat het resultaat van een referendum bindend is, aangezien de kiezers in de plaats van de gemeenteraad de gemeentebelangen ter harte nemen.

Indien men dan toch de bevolking over een bepaalde materie wenst te raadplegen, dient men de moed te betonen om aan de resultaten van de stemming bindende kracht te verlenen.

De amendementen n°s 7 tot 18 (Stuk n° 1174/5) op de overige artikelen van het wetsvoorstel strekken

res pour introduire la demande d'organisation d'une consultation populaire.

*
* * *

Au nom des auteurs des propositions de loi, *M. Vanvelthoven* estime que les personnes qui sont disposées à signer une demande d'organisation d'une consultation populaire doivent aussi avoir le courage de le reconnaître ouvertement.

Pour le reste, il ne voit aucun inconvénient à ce que l'on autorise le vote par procuration, ni à ce que l'on mentionne le nom des initiateurs sur la demande.

Il paraît logique de fixer un délai pour la collecte du nombre de signatures requis. On peut en effet difficilement imposer à une administration provinciale ou communale de vivre en permanence sous la menace d'une consultation populaire.

IV. — DISCUSSION DES ARTICLES ET VOTES

A. Proposition de loi n° 1174/1 — Première lecture

Article 1^{er}

Cet article n'appelle pas d'observations et est adopté à l'unanimité.

Article 1^{er}bis (*nouveau*)

MM. Deleuze et Tavernier présentent un amendement (n° 6, Doc. n° 1174/5) tendant à remplacer l'intitulé du titre XV de la nouvelle loi communale : « De la consultation populaire communale », par l'intitulé suivant : « Du référendum communal ».

M. Deleuze précise qu'il s'agit de remplacer la consultation populaire communale par un véritable référendum ayant force obligatoire.

Par définition, la consultation populaire ne confère à l'expression du corps électoral qu'un pouvoir d'avis, avis dont l'autorité communale ne doit, juridiquement, tenir aucun compte. A l'inverse, les résultats d'un référendum ont force obligatoire, puisque le corps électoral règle les intérêts communaux en lieu et place du conseil communal.

Si l'on souhaite réellement consulter la population sur une matière déterminée, il faut avoir le courage de conférer force obligatoire aux résultats du vote.

Les amendements n°s 7 à 18 (Doc. n° 1174/5) aux autres articles de la proposition de loi visent à adap-

ertoe de bepalingen van titel XV van de nieuwe gemeentewet dienovereenkomstig aan te passen (zie *infra* — stemmingen bij de overige artikelen).

*
* * *

Amendement n° 6 van de heren Deleuze en Tavernier wordt verworpen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 2

Het *amendement n° 21* van de heren Cortois en Smets (Stuk n° 1174/6) ter vervanging van het voorgestelde artikel 318 van de nieuwe gemeentewet heeft, volgens *de heer Cortois*, een viervoudige doelstelling :

- de schrapping van de gemeenteraad als initiatiefnemer van de volksraadpleging;
- de duidelijke omschrijving van de initiatief- en stemgerechtigden;
- de invoering van het verplicht in plaats van het facultatief karakter van de volksraadpleging;
- het behoud in alle steden en gemeenten van de 10 %-drempel van het aantal inwoners voor het verzamelen van de benodigde handtekeningen.

Dit laatste element is ook het voorwerp van amendement n° 1 van *de heer Tavernier c.s.* (Stuk n° 1174/2).

De heer Tavernier wijst overigens op het belang van onderhavig artikel. Volgens de auteurs van het wetsvoorstel ligt het in de bedoeling de organisatie van een volksraadpleging te vergemakkelijken.

In de praktijk dient men echter het volgende te constateren :

- het aantal te verzamelen handtekeningen wordt in de gemeenten met minder dan 25 000 inwoners verhoogd van 10 % tot 20 %;
- het percentage vereiste handtekeningen wordt berekend op het aantal inwoners in plaats van — zoals in de huidige wet — op het aantal kiesgerechtigden; ook dit brengt uiteraard een serieuze verstenging van de voorwaarden met zich.

Dit alles leidt tot absurde toestanden : zo zou men in een gemeente met 20 000 inwoners 20 % of 4 000 handtekeningen nodig hebben en in een grotere gemeente van bijvoorbeeld 30 000 inwoners 10 % of slechts 3 000 handtekeningen. Waar blijft de logica in dit alles ?

Vandaar dat spreker, naast amendement n° 1, nog twee andere amendementen heeft ingediend :

- amendement n° 20 (Stuk n° 1174/6) om het percentage te verzamelen handtekeningen te berekenen in functie van het aantal inwoners die overeenkomstig artikel 318bis van de nieuwe gemeentewet kunnen verzoeken tot het houden van een volksraadpleging en als dusdanig ook aan deze raadpleging kunnen deelnemen;

ter les dispositions du titre XV de la nouvelle loi communale en fonction de cette modification (voir *infra* — votes des autres articles).

*
* * *

L'amendement n° 6 de MM. Deleuze et Tavernier est rejeté par 9 voix et 2 abstentions.

Art. 2

MM. Cortois et Smets présentent un *amendement* (n° 21, Doc. n° 1174/6) tendant à remplacer l'article 318 proposé de la nouvelle loi communale. *M. Cortois* précise que l'amendement vise un quadruple objectif :

- la suppression du droit d'initiative du conseil communal;
- la définition claire des détenteurs du droit d'initiative et des personnes habilitées à participer à la consultation;
- l'instauration du caractère obligatoire et non facultatif de la consultation;
- le maintien, dans toutes les villes et communes, du seuil de 10 % du nombre d'habitants en ce qui concerne le nombre requis de signataires.

Ce point fait également l'objet de l'amendement n° 1 de *M. Tavernier et consorts* (Doc. n° 1174/2).

M. Tavernier souligne du reste l'importance de cet article. Selon les auteurs de la proposition de loi à l'examen, l'objectif est de faciliter l'organisation de consultations populaires.

Dans la pratique, force est toutefois de constater :

- que dans les communes de moins de 25 000 habitants, le pourcentage de signataires requis est porté de 10 % à 20 %;
- que le pourcentage de signatures requises est calculé sur le nombre d'habitants au lieu — comme c'est le cas actuellement — sur le nombre d'électeurs; il va de soi que cette modification entraîne un sérieux durcissement des conditions.

Ces mesures risquent de donner lieu à des situations absurdes : c'est ainsi que dans une commune de 20 000 habitants, il faudrait 20 %, soit 4 000 signatures, tandis que dans une commune plus importante comptant, par exemple, 30 000 habitants, 10 % ou 3 000 signatures suffiraient. Où est la logique ?

C'est pourquoi, en plus de l'amendement n° 1, l'intervenant a présenté deux autres amendements :

- l'amendement n° 20 (Doc. n° 1174/6) visant à calculer le pourcentage requis de signatures en fonction du nombre d'habitants qui, conformément à l'article 318bis de la nouvelle loi communale, peuvent demander l'organisation d'une consultation populaire et, donc, y participer également;

— amendement n° 19 (Stuk n° 1174/6) om, voor het geval men toch het totaal aantal inwoners als basis van de berekening wenst te behouden, het percentage voor de grotere gemeenten (> 25 000 inwoners) verhoudingsgewijs te verminderen en dit tot op een niveau van 7 % voor de grote steden.

Door de aanneming van deze amendementen kan men vooralsnog de door de initiatiefnemers beoogde doelstelling bereiken.

Namens de auteurs van het wetsvoorstel, meent de *heer Vanvelthoven* dat de voorgestelde percentages van 10 % en 20 % niet overdreven zijn. Ze werden overigens ook gekozen in functie van de duidelijkheid; de modulering van de percentages zou tot ingewikkelde situaties aanleiding kunnen geven.

Het kan daarenboven niet zo moeilijk zijn om het vereiste aantal handtekeningen te verzamelen, althans niet wanneer de gevraagde volksraadpleging een belangrijke materie betreft. Men mag trouwens verwachten dat men enkel voor serieuze zaken een beroep doet op dit instrument.

Het in amendement n° 20 geformuleerde voorstel kan eventueel wel in aanmerking worden genomen.

Wat dit laatste betreft, merkt *de vertegenwoordiger van de minister* weliswaar op dat de lijst van mogelijke ondertekenaars in ieder geval wordt uitgebreid wegens de verlaging van de leeftijdsgrens tot 16 jaar en wegens het ontbreken van de nationaliteitsvereiste.

Het is om technische redenen niet evident om de lijst van alle mogelijke deelnemers aan de volksraadpleging vast te stellen. De kiezerslijst voor de gemeenteraadsverkiezingen is alleszins te limitatief.

De heer Dufour waarschuwt ten slotte voor mogelijke misbruiken, indien men de percentages van te verzamelen handtekeningen op een te laag niveau vaststelt. Men dreigt volksraadplegingen te moeten organiseren voor volkomen onbelangrijke materies.

*
* * *

De amendementen n°s 21 van de heren Cortois en Smets, 7 van de heren Deleuze en Tavernier, 1 van de heer Tavernier c.s. en 20 van de heer Tavernier worden verworpen met 9 tegen 2 stemmen.

Amendement n° 19 van de heer Tavernier wordt eenparig verworpen.

Artikel 2 wordt aangenomen met 10 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 3

De heer Van Gheluwe stelt bij amendement n° 3 (Stuk n° 1174/4) de weglatting van dit artikel voor.

Dit amendement hangt nauw samen met amendement n° 5 op artikel 6.

— l'amendement n° 19 (Doc. n° 1174/6) visant, pour le cas où l'on souhaiterait quand même maintenir le nombre total d'habitants comme base du calcul, à réduire proportionnellement le pourcentage pour les grandes communes (de plus de 25 000 habitants), et ce jusqu'à 7 % pour les grandes villes.

L'adoption de ces amendements permettrait d'atteindre les objectifs poursuivis par les auteurs de l'initiative.

Au nom des auteurs de la proposition de loi, *M. Vanvelthoven* estime que les pourcentages proposés, à savoir 10 % et 20 %, ne sont pas excessifs. Ils ont du reste aussi été retenus par souci de clarté; la modulation des pourcentages pourrait donner lieu à des situations complexes.

De plus, il ne doit pas être si difficile de rassembler le nombre requis de signatures, du moins lorsque la consultation populaire demandée concerne une matière importante. On peut d'ailleurs s'attendre à ce que les citoyens ne recourent à cet instrument que pour des questions sérieuses.

La proposition formulée dans l'amendement n° 20 pourrait cependant être éventuellement prise en considération.

En ce qui concerne ce dernier point, *le représentant du ministre* fait observer que la liste de ceux qui pourraient signer la demande sera de toute manière allongée du fait de l'abaissement de la limite d'âge à 16 ans et de l'absence de conditions de nationalité.

Il n'est pas évident, pour des raisons techniques, d'arrêter la liste de tous ceux qui pourraient participer à la consultation populaire. La liste des électeurs communaux est en tout cas trop limitative.

Enfin, *M. Dufour* met en garde contre les abus qu'il pourrait y avoir si l'on fixe des pourcentages trop faibles en ce qui concerne les signatures à réunir. On risque alors de devoir organiser des consultations populaires pour des matières sans importance.

*
* * *

Les amendements n°s 21 de MM. Cortois et Smets, 7 de MM. Deleuze et Tavernier, 1 de M. Tavernier et consorts et 20 de M. Tavernier sont rejetés par 9 voix contre 2.

L'amendement n° 19 de M. Tavernier est rejeté à l'unanimité.

L'article 2 est adopté par 10 voix et 2 abstentions.

Art. 3

M. Van Gheluwe propose, par voie d'amendement (n° 3, Doc. n° 1174/4), de supprimer cet article.

Cet amendement doit être lu conjointement à l'amendement n° 5 à l'article 6.

Het voorstel bestaat erin de voorwaarden voor het verzoek tot een deelname aan een volksraadpleging samen op te sommen in artikel 322 van de nieuwe gemeentewet.

Elke verwarring daaromtrent moet worden uitgesloten (cf. besprekking van artikel 6 — zie *infra*).

*
* *

Amendment n°3 van de heer Van Gheluwe tot weglatting van artikel 3 wordt aangenomen met 10 stemmen en 2 onthoudingen.

Amendment n°8 van de heren Deleuze en Tavernier is derhalve zonder voorwerp.

Art. 4

De heer Cortois vraagt of het niet aangewezen is om in dit artikel een termijn te bepalen binnen de welke het verzoekschrift tot het houden van een volksraadpleging moet zijn ingediend.

Dit is vooral van belang voor volksraadplegingen over reeds door het gemeentebestuur getroffen beslissingen.

De gemeenten moeten op een bepaald moment immers de zekerheid verwerven dat hun beslissing niet meer aanvechtbaar is via een volksraadpleging. Deze is weliswaar niet bindend, maar de uitslag zou de politici kunnen nopen tot een herziening van hun beslissing, hetgeen dan weer tot schadeclaims aanleiding zou kunnen geven.

Ook *de heer Van Gheluwe* kan zich akkoord verklaren met een termijn van bijvoorbeeld twee maanden volgend op de datum van de gemeenteraadsbeslissing. Dit zou van aard zijn de rechtszekerheid in hoofde van de gemeenten te dienen.

De heer Tavernier erkent dat het ontbreken van een termijn bepaalde gemeentebesturen op een zeker moment in moeilijkheden zou kunnen brengen. Men mag het de initiatiefnemers van volksraadplegingen echter ook niet al te moeilijk maken.

Het is eerst en vooral niet steeds evident om een volksraadpleging af te dwingen vóór de omstreden gemeenteraadsbeslissing is gevallen. In theorie is zulks weliswaar mogelijk, maar dit veronderstelt het anticiperen op een nog te nemen beslissing.

Het bepalen van een termijn na de omstreden gemeenteraadsbeslissing is slechts aanvaardbaar mits twee voorwaarden vervuld zijn :

- de termijn mag niet té kort zijn, gelet op de omvangrijke organisatie die het initiatief tot een volksraadpleging met zich brengt;

- het college van burgemeester en schepenen zou tijdens het lopen van de termijn geen engagementen mogen aangaan teneinde de beslissing uit te voeren; zoniet zou er sprake zijn van een daad van onbehoorlijk bestuur.

Il est proposé de regrouper les conditions imposées pour pouvoir demander une consultation populaire à l'article 322 de la nouvelle loi communale.

Il faut éviter toute confusion à ce sujet (cf. discussion de l'article 6, voir *infra*).

*
* *

L'amendement n° 3 de M. Van Gheluwe tendant à supprimer l'article 3 est adopté par 10 voix et 2 absences.

L'amendement n° 8 de MM. Deleuze et Tavernier devient dès lors sans objet.

Art. 4

M. Cortois demande si cet article ne devrait pas prévoir un délai dans lequel la demande d'organisation d'une consultation populaire doit être introduite.

C'est surtout important pour les consultations populaires qui portent sur des décisions déjà prises par l'administration communale.

A un moment donné, les communes doivent en effet acquérir la certitude que leur décision ne pourra plus être attaquée par le biais d'une consultation populaire. Même si la consultation n'a pas force obligatoire, son résultat pourrait contraindre les politiques à revoir leur décision, ce qui pourrait donner lieu à des demandes de dommages-intérêts.

M. Van Gheluwe peut également marquer son accord sur un délai de deux mois, par exemple, à compter de la date de la décision du conseil communal. L'insertion d'un tel délai serait de nature à accroître la sécurité juridique pour les communes.

M. Tavernier reconnaît que l'absence de délai pourrait, à un moment donné, poser des problèmes à certaines administrations communales. On ne peut toutefois pas non plus trop compliquer les choses pour ceux qui prennent l'initiative d'une consultation populaire.

Tout d'abord, il n'est pas toujours évident d'imposer une consultation populaire avant que le conseil communal ait pris la décision controversée. Une telle initiative est, certes, théoriquement possible, mais elle implique que l'on anticipe sur une décision qui est encore à prendre.

La fixation d'un délai à compter de la décision controversée du conseil communal n'est acceptable qu'à deux conditions :

- le délai ne peut pas être trop court, eu égard à l'importante organisation qu'implique la mise sur pied d'une consultation populaire;

- pendant ce délai, le collège des bourgmestre et échevins ne peut prendre aucun engagement en vue d'exécuter la décision, sous peine d'accomplir un acte de mauvaise administration.

Uiteindelijk bereikt *de commissie* geen overeenstemming over de inlassing van een termijn.

*
* *

Amendement n° 9 van de heren Deleuze en Tavernier wordt verworpen met 10 tegen 2 stemmen.

Artikel 4 wordt aangenomen met 10 stemmen en 2 onthoudingen. Het wordt artikel 3 van de door de commissie in eerste lezing aangenomen tekst.

Art. 4bis (nieuw)

In zijn *amendement n° 24* (Stuk n° 1174/6) stelt *de heer Tavernier* voor om artikel 320 van de nieuwe gemeentewet aan te vullen met een nieuwe bepaling. Hij wil aldus op het door de burgers te ondertekenen formulier verplicht laten vermelden dat de door de ondertekenaars verschafte gegevens enkel zullen worden gebruikt in het kader van de middels het verzoekschrift aangevraagde volksraadpleging.

Net zoals de kiezerslijsten enkel mogen worden gebruikt in het kader van de verkiezingen waarvoor ze zijn opgesteld, moeten ook hier gelijklopende garanties inzake privacy aan de verzoekende burger worden gegeven.

De vertegenwoordiger van de minister heeft er op zich geen bezwaar tegen dat zulke bepaling uitdrukkelijk in de wet wordt opgenomen.

Er is echter omzeggens geen twijfel mogelijk dat de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levensfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens van toepassing is, indien de initiatiefnemers de door hen verzamelde gegevens voor andere doeleinden dan voor de aangevraagde volksraadpleging zouden willen aanwenden.

Om aan één van de tijdens de algemene besprekking aangehaalde knelpunten te verhelpen, dient *de heer Van Gheluwe amendement n° 30* (Stuk n° 1174/7) in. Het strekt ertoe op het verzoekschrift ook de naam, voornamen, geboortedatum en woonplaats van de initiatiefnemers van de volksraadpleging te vermelden.

Op die manier :

- weet de ondertekenaar van het formulier wie de initiatiefnemer is;
- weet de gemeente wie haar contactpersoon zal zijn in alle aangelegenheden met betrekking tot de volksraadpleging.

*
* *

Amendement n° 10 van de heren Deleuze en Tavernier wordt verworpen met 10 tegen 2 stemmen.

Amendement n° 29 van de heer Van Gheluwe werd ingetrokken (zie ook *infra* — besprekking van artikel 6).

Finalement, *la commission* ne parvient à aucun accord quant à l'insertion d'un délai.

*
* *

L'amendement n° 9 de MM. Deleuze et Tavernier est rejeté par 10 voix contre 2.

L'article 4 est adopté par 10 voix et 2 abstentions et devient l'article 3 du texte adopté par la commission en première lecture.

Art. 4bis (nouveau)

M. Tavernier présente un *amendement* (n° 24, Doc. n° 1174/6) visant à compléter l'article 320 de la nouvelle loi communale par une nouvelle disposition. Son intention est de faire obligatoirement apparaître, sur le formulaire à signer par les citoyens, la mention que les données fournies par les signataires ne seront utilisées que dans le cadre de la consultation populaire demandée au moyen de la demande.

Tout comme il est prévu que les listes d'électeurs ne peuvent être utilisées que dans le cadre des élections pour lesquelles elles ont été établies, il convient de donner en l'occurrence aussi des garanties analogues au citoyen signataire de la demande en ce qui concerne le respect de la vie privée.

Le représentant du ministre n'est pas opposé, en soi, au fait de prévoir explicitement une telle disposition dans la loi.

Il n'y a toutefois pratiquement aucun doute que la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel sera applicable si les initiateurs de la consultation veulent utiliser les données qu'ils ont collectées dans un cadre autre que celui de la consultation populaire demandée.

Afin d'apporter une solution à l'un des problèmes abordés au cours de la discussion générale, *M. Van Gheluwe* présente un *amendement* (n° 30, Doc. n° 1174/7) visant à faire également figurer sur la demande le nom, les prénoms, la date de naissance et le domicile des personnes qui prennent l'initiative de demander la consultation populaire.

De cette manière :

- le signataire du formulaire sait de qui émane l'initiative;
- la commune connaît l'identité de la personne qui devra être contactée pour tout ce qui a trait à l'organisation de la consultation populaire.

*
* *

L'amendement n° 10 de MM. Deleuze et Tavernier est rejeté par 10 voix contre 2.

L'amendement n° 29 de M. Van Gheluwe est retiré (voir également *infra*, discussion de l'article 6).

Amendement n° 24 van de heer Tavernier wordt verworpen met 10 stemmen en 1 onthouding.

Amendement n° 30 van de heer Van Gheluwe tot inlassing van een artikel 4bis (*nieuw*) wordt aangenomen met 10 stemmen en 1 onthouding. Het wordt artikel 4 van de door de commissie in eerste lezing aangenomen tekst.

Art. 5

Bij amendement n° 4 (Stuk n° 1174/4) stelt de heer Van Gheluwe een dubbele wijziging aan onderhavig artikel voor :

1) De verwijzing naar artikel 322, eerste lid, van de nieuwe gemeentewet in plaats van naar artikel 318bis.

Dit is een logisch gevolg van de opsomming van de voorwaarden voor het verzoek tot en deelname aan een volksraadpleging in artikel 322 van de nieuwe gemeentewet, én van de schrapping van artikel 3.

2) Het weglaten van de bepaling in de huidige wettekst volgens dewelke de controle met betrekking tot de voldoende steun aan een verzoekschrift wordt beëindigd wanneer het aantal geldige handtekeningen is bereikt.

Gezien de nieuwe grens voor stemopneming (deelneming van een percentage van de inwoners gelijk aan het percentage inwoners dat het verzoek heeft gesteund — artikel 6) moeten, volgens de auteur van het amendement, alle handtekeningen worden gecontroleerd op hun geldigheid. Men mag deze controle dus niet beëindigen wanneer het vereiste aantal geldige handtekeningen wordt bereikt.

Wat deze laatste wijziging betreft, acht de heer Tavernier het niet denkbeeldig dat de tegenstanders van een volksraadpleging een campagne zouden opzetten om het aantal geldige handtekeningen kunstmatig op te drijven. Op die manier zouden ze het quorum om tot stemopneming over te gaan (cf. het voorgestelde artikel 322, 6^e lid, van de nieuwe gemeentewet) immers aanzienlijk kunnen verhogen.

Spreker kan zich moeilijk inbeelden dat zulks de bedoeling van de auteurs van het wetsvoorstel zou zijn.

De heer Vanpoucke onderkent het gevaar. Enerzijds wil men de normen voor het houden van een volksraadpleging verlagen, maar anderzijds creëert men het gevaar dat het quorum om tot stemopneming over te gaan nog hoger komt te liggen dan thans reeds het geval is.

De heer Cortois wijst op het theoretische karakter van de geschetste mogelijkheid. Hij is evenwel beducht voor de enorme organisatie die men op poten zal moeten zetten om de controle van *alle* handtekeningen uit te voeren.

Wie gaat daarvoor opdraaien ? Het zou dan ook aangewezen zijn de controle van de handtekeningen te beëindigen, indien een bepaald aantal is bereikt.

L'amendement n° 24 de M. Tavernier est rejeté par 10 voix et une abstention.

L'amendement n° 30 de M. Van Gheluwe visant à insérer un article 4bis (*nouveau*) est adopté par 10 voix et une abstention. Il devient l'article 4 du texte adopté par la commission en première lecture.

Art. 5

Par son amendement n° 4 (Doc. n° 1174/4), M. Van Gheluwe propose d'apporter une double modification à l'article examiné, à savoir :

1) De renvoyer à l'article 322, alinéa 1^{er}, de la nouvelle loi communale au lieu de renvoyer à l'article 318bis.

Il s'agit d'une conséquence logique de l'énumération à l'article 322 de la nouvelle loi communale, des conditions fixées pour demander une consultation populaire et d'y participer, ainsi que de la suppression de l'article 3.

2) D'abroger, dans la loi actuelle, la disposition prévoyant que le contrôle visant à examiner si la demande bénéficie d'un soutien suffisant est clos lorsque le nombre de signatures valables est atteint.

L'auteur de l'amendement précise qu'étant donné la nouvelle limite fixée pour le dépouillement (participation d'un pourcentage des habitants égal au pourcentage d'habitants qui ont soutenu la demande — article 6), toutes les signatures doivent faire l'objet d'un contrôle de validité. On ne peut donc clore ce contrôle lorsque le nombre requis de signatures valables est atteint.

En ce qui concerne cette dernière modification, M. Tavernier estime qu'il n'est pas impensable que les opposants à une consultation populaire mettent sur pied une campagne afin d'accroître artificiellement le nombre de signatures valables. Ils pourraient en effet relever ainsi considérablement le quorum requis pour procéder au dépouillement (cf. l'article 322, alinéa 6, proposé, de la nouvelle loi communale).

L'intervenant peut difficilement s'imaginer que telle soit l'intention des auteurs de la proposition de loi.

M. Vanpoucke reconnaît qu'il existe un risque. L'on veut abaisser les normes en matière d'organisation de consultations populaires, mais on risque par la même occasion de voir le quorum requis pour procéder au dépouillement devenir supérieur à ce qu'il est actuellement.

M. Cortois attire l'attention sur le caractère théorique de la possibilité évoquée. Il craint cependant que l'on doive mettre sur pied une énorme organisation si l'on veut contrôler *toutes* les signatures.

Qui en supportera le coût ? Il conviendrait dès lors de clore le contrôle des signatures si un nombre donné de signatures est atteint.

De heer Vanvelthoven vraagt zich af waarom de initiatiefnemers van een volksraadpleging meer handtekeningen zouden willen verzamelen dan strikt noodzakelijk.

Het zijn trouwens niet de tegenstanders van een raadpleging die terzake initiatiefrecht bezitten.

Spreker acht het niettemin, om praktische redenen vooral, aangewezen eenvormig tot stemopneming over te gaan indien aan de volksraadpleging werd deelgenomen door minstens 10 % van de inwoners van een gemeente, verhoogd tot 20 % voor een gemeente met minder dan 25 000 inwoners.

Niets kan de gemeenteraad beletten om geen belang te hechten aan de uitslag, indien de opkomst extreem laag (bijvoorbeeld 10 %) zou zijn.

Indien men op dit voorstel ingaat, moet artikel 6 uiteraard in die zin worden geamendeerd.

De heer Van Gheluwe dient vervolgens een sub-amendement n° 31 (Stuk n° 1174/7) in op amendement n° 4, zodat men de controle op de handtekeningen toch kan beëindigen indien het vereiste aantal is bereikt.

*
* * *

Amendement n° 11 van de heren Deleuze en Tavernier wordt verworpen met 10 stemmen en 2 ontvouwingen.

Subamendement n° 31 van de heer Van Gheluwe op amendement n° 4 wordt eenparig aangenomen.

Het aldus gesubamendeerde amendement n° 4 van de heer Van Gheluwe wordt aangenomen met 10 stemmen en 1 onthouding.

Het aldus gewijzigde artikel 5 wordt eenparig aangenomen.

Art. 6

Bij amendement n° 5 (Stuk n° 1174/4) stelt *de heer Van Gheluwe* een volledig nieuwe redactie van artikel 322 van de nieuwe gemeentewet voor. Het ligt in de bedoeling in dat artikel zowel de voorwaarden voor het verzoek tot, als voor de deelname aan de volksraadpleging op te sommen.

Er wordt tevens een technische oplossing aangeboden voor de deelname van niet-Belgische onderdanen en van Belgische onderdanen jonger dan achttien jaar aan een volksraadpleging.

Het betreft hier immers een innovatie.

Ook regelt men de problematiek van de uitsluiting of schorsing van het kiesrecht.

M. Vanvelthoven se demande pourquoi les personnes qui prennent l'initiative d'organiser une consultation populaire voudraient recueillir plus de signatures que le strict nécessaire.

Ce ne sont du reste pas les opposants à une consultation qui possèdent un droit d'initiative en la matière.

L'intervenant considère néanmoins qu'il convient, essentiellement pour des raisons pratiques, de procéder de façon uniforme au dépouillement lorsque 10 % au moins des habitants de la commune ont participé à la consultation populaire, ce taux étant fixé à 20 % lorsque la commune compte moins de 25 000 habitants.

Rien n'empêche le conseil communal de n'accorder aucune attention au résultat si la participation est extrêmement faible (par exemple 10 %).

Si l'on fait droit à cette proposition, il est clair qu'il conviendra d'amender l'article 6 en ce sens.

M. Van Gheluwe présente ensuite un sous-amendement (n° 31, Doc. n° 1174/7) à l'amendement n° 4 afin que le contrôle puisse être clos lorsque le nombre requis de signatures est atteint.

*
* * *

L'amendement n° 11 de MM. Deleuze et Tavernier est rejeté par 10 voix et 2 abstentions.

Le sous-amendement n° 31 de M. Van Gheluwe à l'amendement n° 4 est adopté à l'unanimité.

L'amendement n° 4 de M. Van Gheluwe, ainsi sous-amendé, est adopté par 10 voix et une abstention.

L'article 5, ainsi modifié, est adopté à l'unanimité.

Art. 6

Par son amendement n° 5 (Doc. n° 1174/4), *M. Van Gheluwe* propose de reformuler complètement l'article 322 de la nouvelle loi communale de manière à énumérer tant les conditions fixées pour la demande de consultation populaire que celles fixées pour la participation à cette consultation.

La nouvelle rédaction de cet article apporte également une solution technique au problème de participation des ressortissants non belges et des ressortissants belges âgés de moins de dix-huit ans aux consultations populaires.

Il s'agit, en effet, en l'occurrence, d'une innovation.

L'amendement règle également le problème de l'exclusion ou de la suspension des droits électoraux.

Voor een omstandige verantwoording van dit amendement kan men verwijzen naar Stuk n° 1174/4, blz. 4.

*
* *

Er werden 4 subamendementen op dit amendement ingediend.

1) *N° 34 van de heer Van Gheluwe c.s. (Stuk n° 1174/7)*

De auteurs van dit subamendement stellen de datum waarop het verzoekschrift tot het houden van een volksraadpleging werd ingediend, voor als het moment waarop de voorwaarden vermeld in het voorgestelde artikel 322, § 1 (onder meer de leeftijdsvoorwaarde) moeten vervuld zijn om te kunnen verzoeken om een volksraadpleging.

Dit betekent dat een persoon jonger dan 16 jaar, geldig zijn handtekening kan plaatsen, inzoverre het verzoekschrift ten vroegste wordt ingediend op de datum dat betrokken de volle leeftijd van 16 jaar heeft bereikt.

De heer Van Gheluwe wijst erop eerst voorgesteld te hebben een andere datum als richtsnoer te nemen, zijnde de datum van ondertekening van het verzoekschrift. Dit zou tevens tot een aanpassing nopen van artikel 320 van de nieuwe gemeentewet, omdat men in dat geval de datum van ondertekening van het verzoekschrift op het formulier zou moeten vermelden (zie *supra* — amendement n° 29 — bespreking van artikel 4bis (*nieuw*)).

Dit laatste voorstel wordt evenwel niet gesteund door *de heer Cortois*. De controle van de vervulling van de leeftijdsvereisten zou aldus een zeer omslachtige bezigheid zijn. De in het subamendement voorgestelde oplossing heeft als voordeel dat men op een welbepaalde datum, zijnde deze van de indiening van het verzoekschrift, aan de leeftijdsvoorwaarde moet voldoen. Dit is op dat moment veel makkelijker controleerbaar via het bevolkingsregister.

Ook *de heer Vanvelthoven* is voorstander van de in het subamendement aangereikte oplossing. Ook voor de deelname aan een volksraadpleging is het enkel op de dag van de stemming dat men aan de opgesomde voorwaarden dient te voldoen. Hier stelt men een gelijkaardige bepaling voor met betrekking tot het verzoeken om een volksraadpleging. De controle van het respecteren van de leeftijdsvoorwaarde wordt dan relatief gemakkelijk, aangezien het volstaat op de datum van indiening van het verzoekschrift de lijst op te vragen van alle personen die de leeftijd van 16 jaar hebben bereikt.

Pour une justification détaillée de cet amendement, il est renvoyé au document n° 1174/4, p. 4.

*
* *

Quatre sous-amendements sont présentés à cet amendement.

1) *L'amendement n° 34 de M. Van Gheluwe et consorts (Doc. n° 1174/7)*

Les auteurs de ce sous-amendement proposent que la date à laquelle les conditions prévues à l'article 322, § 1^{er}, proposé (dont la condition d'âge), doivent être réunies pour qu'une consultation populaire puisse être demandée soit la date d'introduction de la demande d'organisation de la consultation populaire.

Cela signifie qu'une personne âgée de moins de 16 ans peut apposer valablement sa signature sur la demande, à condition que cette dernière soit introduite au plus tôt le jour où cette personne a atteint l'âge de 16 ans accomplis.

M. Van Gheluwe précise qu'il a initialement proposé une autre date de référence, à savoir la date de signature de la demande. Choisir cette date impliquerait également une adaptation de l'article 320 de la nouvelle loi communale, car il faudrait dans ce cas mentionner la date de signature de la demande sur le formulaire (voir *supra* — amendement n° 29 — discussion de l'article 4bis (*nouveau*)).

Cette dernière proposition n'a toutefois pas l'appui de *M. Cortois*, car le contrôle du respect de la condition d'âge deviendrait une opération très compliquée. La solution proposée par le sous-amendement offre l'avantage d'imposer le respect de la condition d'âge à une date bien précise, à savoir la date d'introduction de la demande. Il est alors nettement plus simple de contrôler le respect de la condition d'âge au moyen du registre de la population.

M. Vanvelthoven est, lui aussi, favorable à la solution proposée par la voie du sous-amendement. Les conditions de participation à une consultation populaire ne doivent être réunies, elles aussi, qu'au jour du scrutin. Le sous-amendement vise à prévoir une disposition similaire en ce qui concerne la demande d'organisation d'une consultation populaire. Cette disposition rendrait le contrôle du respect de la condition d'âge relativement simple, puisqu'il suffirait, à la date d'introduction de la demande, de demander la liste de toutes les personnes ayant atteint l'âge de 16 ans.

2) *N° 35 van de heer Van Gheluwe (Stuk n° 1174/7)*

Hierbij stelt men voor het voorgestelde artikel 322, § 3, eerste tot derde lid, door een andere tekst te vervangen.

De door het amendement n° 5 voorgestelde versie van § 3 voorziet immers in een andere behandeling voor meerderjarige Belgische onderdanen enerzijds en Belgische en niet-Belgische onderdanen jonger dan achttien jaar anderzijds.

Geen enkel redelijk motief kan worden aangevoerd om die discriminatie te rechtvaardigen. Voorts is het tweede lid van paragraaf 3 met betrekking tot buitenlandse onderdanen en tot Belgische onderdanen jonger dan achttien jaar dubbelzinnig gesteld.

Meer bepaald is het gebruik van de voorwaardelijke wijs, zonder verdere precisering, ongepast want die zaait verwarring omtrent de correcte interpretatie van die bepaling. Zo kan men zich, bij het lezen van dat lid, afvragen of de veroordeling reeds heeft plaatsgehad.

Ook kan men vraagtekens plaatsen bij de manier waarop het gemeentebestuur kan vaststellen of iemand een strafrechtelijke veroordeling heeft opgelopen, als dat bestuur daarvan niet vooraf door de parketten werd ingelicht.

Om iedere rechtsonzekerheid te vermijden is het dan ook verkieslijk een nieuwe, duidelijker en beter leesbare tekst te redigeren.

3) *N° 32 van de heer Van Gheluwe c.s. (Stuk n° 1174/7)*

Dit subamendement betreft het quorum om tot stemopneming over te gaan. Het wordt vastgesteld op een deelname aan de volksraadpleging van ten minste 10 % van de inwoners van een gemeente of 20 % zo de gemeente minder dan 25 000 inwoners telt (voor de verantwoording — zie *supra* : besprekking van artikel 5).

*
* * *

Er werden nog 2 andere amendementen met betrekking tot voormeld quorum ingediend.

a) *Amendement n° 23 van de heren Cortois en Smets* (Stuk n° 1174/6) strekt ertoe de minimumdrempel om tot telling over te gaan te bepalen op een deelname aan de volksraadpleging van 25 % van de gemeenteraadskiezers.

Om perverse effecten te vermijden, kan, volgens de *heer Cortois*, de minimumdrempel inzake telling, respectievelijk rechtsgeldigheid, niet worden verhoogd in functie van het overschrijden van de minimumdrempels inzake initiatief.

Zo men het representatief karakter van de volksraadpleging niet in gevaar wil brengen en het instrument niet wil laten verwarten, is het aangewezen

2) *N° 35 de M. Van Gheluwe (Doc. n° 1174/7)*

Cet amendement tend à remplacer l'article 322, § 3, alinéas 1^{er} à 3, proposé, par d'autres dispositions.

La version du § 3 proposée par l'amendement n° 5 prévoit en effet une différence de traitement pour les ressortissants belges majeurs, d'une part, et les ressortissants belges et non belges âgés de moins de dix-huit ans, d'autre part.

Cette discrimination ne repose sur aucune justification raisonnable. Par ailleurs, l'alinéa 2 du § 3 relatif aux ressortissants étrangers et aux ressortissants belges âgés de moins de dix-huit ans, est rédigé de manière ambiguë.

En particulier, l'emploi du conditionnel, sans autre précision, est inopportun, parce qu'il jette le trouble quant à la bonne compréhension de cette disposition. Ainsi, à la lecture de cet alinéa, on peut se demander si la condamnation a déjà été prononcée.

On peut également s'interroger sur la manière dont les autorités communales peuvent constater qu'une personne a été condamnée au pénal, si elles n'ont pas été averties par les parquets.

Pour éviter toute insécurité juridique, il est dès lors préférable d'écrire un nouveau texte, plus clair et plus intelligible.

3) *N° 32 de M. Van Gheluwe et consorts (Doc. n° 1174/7)*

Ce sous-amendement concerne le quorum requis pour procéder au dépouillement. Il ne sera procédé au dépouillement que si au moins 10 % des habitants de la commune, ou au moins 20 % de ceux-ci, s'il s'agit d'une commune de moins de 25 000 habitants, ont participé à la consultation (pour la justification : voir *supra* — examen de l'article 5).

*
* * *

Deux autres amendements sont présentés en ce qui concerne le quorum précité.

a) *L'amendement n° 23 de MM. Cortois et Smets* (Doc. n° 1174/6) vise à fixer le seuil de dépouillement à un taux de participation à la consultation populaire de 25 % des électeurs communaux.

M. Cortois souligne qu'afin d'éviter les effets pervers, le seuil minimal à respecter pour le dépouillement et pour que la consultation soit légale, ne peut pas dépendre des seuils minimaux requis pour que l'initiative émanant des habitants soit prise en compte.

Si l'on ne veut pas hypothéquer le caractère représentatif de la consultation populaire et ne pas laisser l'instrument faire long feu, il est souhaitable de pré-

om voor de rechtsgeldigheid van de uitslag een hogere drempel dan voor het initiatiefrecht in te voeren.

b) *Amendement n° 26 van de heer Tavernier* (Stuk n° 1174/6) stelt voor het bedoelde quorum af te schaffen.

Volgens *de auteur van het amendement* toont het feit dat, in het voorstel, het quorum wordt teruggebracht tot het aantal indieners of het voor de indiening van een verzoek vereiste minimumaantal (wanneer de gemeente initiatiefnemer is), aan dat het hanteren van een quorum niet echt zinvol is.

In deze vorm is het in ieder geval een absurde drempel geworden, die best volledig wordt afgeschaft.

*
* * *

4) *N° 33 van de heer Van Gheluwe c.s. (Stuk n° 1174/7)*

Teneinde aan één van de bestaande knelpunten een oplossing te bieden, wordt voorgesteld om — *mutatis mutandis* — de bepalingen van artikel 147bis van het kieswetboek met betrekking tot de stemming bij volmacht op de gemeentelijke volksraadpleging toepasselijk te maken.

Amendement n° 25 van de heer Tavernier (Stuk n° 1174/6) is van dezelfde strekking.

*
* * *

Ten slotte werd door *de heren Cortois en Smets* nog *amendement n° 22* (Stuk n° 1174/6) ingediend met betrekking tot versoepeling van de kiesvoorwaarden inzake leeftijd.

*
* * *

Amendement n° 2 van de heer Vanpoucke werd ingetrokken.

De amendementen n°s 12 van de heren Deleuze en Tavernier, 22 en 23 van de heren Cortois en Smets en 25 en 26 van de heer Tavernier worden verworpen met 10 tegen 2 stemmen.

Subamendement n° 35 van de heer Van Gheluwe c.s. op amendement n° 5 wordt aangenomen met 10 stemmen en 2 onthoudingen.

De subamendementen n°s 32, 33 en 34 van de heer Van Gheluwe c.s. op amendement n° 5 worden eenpaarig aangenomen.

Het aldus gesubamendeerde amendement n° 5 van de heer Van Gheluwe en diensvolgens artikel 6 worden aangenomen met 10 stemmen en 2 onthoudingen.

voir, pour la validité du résultat, un seuil plus élevé que celui prévu en matière de droit d'initiative.

b) *L'amendement n° 26 de M. Tavernier* (Doc. n° 1174/6) vise à supprimer le quorum en question.

L'auteur de l'amendement fait observer que le fait que la proposition ramène le quorum au nombre de demandeurs ou au nombre minimum requis pour introduire une demande (lorsque l'initiative émane de la commune) montre qu'il n'est pas vraiment judiciaux d'appliquer ce quorum.

Il constitue en tout cas, ainsi conçu, un seuil absurde qu'il vaut mieux supprimer totalement.

*
* * *

4) *N° 33 de M. Van Gheluwe et consorts (Doc. n° 1174/7)*

Afin de résoudre un des problèmes qui se posent, il est proposé de rendre les dispositions de l'article 147bis du Code électoral, relatives au vote par procuration, applicables — *mutatis mutandis* — à la consultation populaire communale.

L'amendement n° 25 de M. Tavernier (Doc. n° 1174/6) a une portée identique.

*
* * *

MM. Cortois et Smets présentent encore un *amendement* (n° 22, Doc. n° 1174/6) visant à assouplir, en ce qui concerne l'âge, les conditions pour être électeur.

*
* * *

L'amendement n° 2 de M. Vanpoucke est retiré.

Les amendements n°s 12 de MM. Deleuze et Tavernier, 22 et 23 de MM. Cortois et Smets et 25 et 26 de M. Tavernier sont rejetés par 10 voix contre 2.

Le sous-amendement n° 35 de M. Van Gheluwe et consorts à l'amendement n° 5 est adopté par 10 voix et 2 abstentions.

Les sous-amendements n°s 32, 33 et 34 de M. Van Gheluwe et consorts à l'amendement n° 5 sont adoptés à l'unanimité.

L'amendement n° 5, ainsi sous-amendé, de M. Van Gheluwe et, par conséquent, l'article 6 sont successivement adoptés par 10 voix et 2 abstentions.

Art. 7

Bij amendementen n^{rs} 27 en 28 (Stuk n^r 1174/6) stelt *de heer Tavernier* twee wijzigingen van artikel 323 van de nieuwe gemeentewet voor.

Bedoeling is de beperkingen inzake het aantal volksraadplegingen soepeler te maken door :

1. De sperperiode binnen dewelke geen volksraadplegingen kunnen plaatshebben, te verminderen van 16 maanden tot 6 maanden vóór de datum van de gemeenteraadsverkiezingen

De thans geldende periode is veel te ruim. Dit betekent immers dat men een volledig politiek jaar per legislatuur geen volksraadplegingen kan organiseren of aanvragen.

Gelet op de in de wet voorziene termijnen, betekent de voorgestelde periode van zes maanden dat men het verzoek nog steeds minstens acht maanden vóór de datum van de gemeenteraadsverkiezingen moet indienen.

2. Volksraadplegingen om de vier maanden mogelijk te maken

In Zwitserland is het sinds jaar en dag het gebruik dat de kiezers om het kwartaal over drie tot vier referenda en volksinitiatieven kunnen stemmen. Dit zou ook in België mogelijk moeten zijn.

De in de huidige wet voorziene beperkingen (maximaal 6 raadplegingen per legislatuur met een tussenliggende periode van minstens zes maanden) getuigen van een zekere angst voor de democratische dynamiek die deze vorm van volksraadplegingen zou kunnen teweegbrengen.

*
* * *

Amendement n^r 13 van de heren Deleuze en Tavernier wordt verworpen met 10 stemmen en 2 onthoudingen.

Amendement n^r 27 van de heer Tavernier wordt verworpen met 10 tegen 2 stemmen.

Amendement n^r 28 van de heer Tavernier wordt verworpen met 10 stemmen en 2 onthoudingen.

Artikel 7 wordt aangenomen met 10 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 8 tot 12 (*nieuw*)

De amendementen n^{rs} 14 tot 18 (Stuk n^r 1174/5) van *de heren Deleuze et Tavernier* beogen de wijziging van de artikelen 324, 325, 326, 328 en 329 van de nieuwe gemeentewet om de gemeentelijke volks-

Art. 7

M. Tavernier propose, par voie d'amendement (n^{os} 27 et 28, Doc. n^o 1174/6) d'apporter deux modifications à l'article 323 de la nouvelle loi communale.

L'objectif est d'assouplir les limitations imposées en ce qui concerne le nombre de consultations populaires, et ce :

1. En ramenant de 16 à 6 mois la période d'interdiction précédant la date des élections communales pendant laquelle aucune consultation populaire ne peut être organisée

La période actuellement en vigueur est excessive. Cela signifie qu'aucune consultation populaire ne peut être organisée ou demandée pendant une année politique complète par législature.

Compte tenu des délais prévus par la loi, la période proposée de six mois signifie que la demande doit être introduite huit mois au moins avant les élections communales.

2. En permettant la tenue de consultations populaires tous les quatre mois

Depuis bien longtemps, il est d'usage en Suisse de permettre aux électeurs de participer tous les trimestres à trois ou quatre référendums et initiatives populaires. Cette possibilité devrait également être prévue en Belgique.

Les limitations prévues actuellement par la loi (six consultations au maximum par législature, espacées de six mois au moins) traduisent une certaine crainte à l'égard de la dynamique démocratique que pourrait créer cette forme de consultations populaires.

*
* * *

L'amendement n^o 13 de MM. Deleuze et Tavernier est rejeté par 10 voix et 2 abstentions.

L'amendement n^o 27 de M. Tavernier est rejeté par 10 voix contre 2.

L'amendement n^o 28 de M. Tavernier est rejeté par 10 voix et 2 abstentions.

L'article 7 est adopté par 10 voix et 2 abstentions.

Art. 8 à 12 (*nouveaux*)

Les amendements n^{os} 14 à 18 (Doc. n^o 1174/5) de MM. Deleuze et Tavernier tendent à modifier les articles 324, 325, 326, 328 et 329 de la nouvelle loi communale afin de remplacer la consultation popu-

raadpleging te vervangen door een bindend referendum (zie *supra* — bespreking van artikel 1^{bis}).

Deze amendementen worden verworpen met 10 stemmen en 2 onthoudingen.

B. Wetsvoorstel nr 1174/1 — Tweede lezing (artikel 72 van het Reglement)

Op 24 juni 1998 is wetsvoorstel nr 1174/1 het voorwerp van een tweede lezing. Bij die gelegenheid wordt, overeenkomstig artikel 72 van het Kamerreglement, een tweede maal gestemd, zowel over het tijdens de eerste lezing geschrapt artikel, als over de alsdan geamendeerde artikelen.

Enkel op artikel 5 wordt nog een nieuw amendement ingediend (nr 36 — zie *infra*); dit vindt zijn grond in de eerdere aanname van amendement nr 31.

Ook de eindstemming over het gehele wetsvoorstel heeft plaats op dezelfde datum.

Art. 3

De weglatting van dit artikel ingevolge de aanname van amendement nr 3, wordt bevestigd met 7 stemmen en 2 onthoudingen.

Artikel 4bis (nieuw)

Dit ingevolge de aanname van amendement nr 30 ingevoegde artikel, wordt eenparig aangenomen. Het wordt artikel 4 van de door de commissie aangenomen tekst.

Art. 5

De in eerste lezing aangenomen tekst van dit artikel luidt als volgt :

« *In artikel 321 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 10 april 1995, worden de volgende wijzigingen aangebracht :*

1° in het tweede lid, 2°, worden de woorden « die niet de hoedanigheid van gemeenteraadskiezer hebben » vervangen door de woorden « die niet voldoen aan de in artikel 322, § 1, opgesomde voorwaarden »;

2° het derde lid wordt aangevuld als volgt :

« *Indien het vereiste aantal geldige handtekeningen wordt bereikt, organiseert de gemeenteraad een volksraadpleging. ». ».*

Bij amendement nr 36 stelt de heer Van Gheluwe voor het 2° te vervangen als volgt :

« 2° het derde lid wordt aangevuld als volgt :

« *In dat geval organiseert de gemeenteraad een volksraadpleging. ». ».*

In zijn verantwoording, stelt de indiener van dit amendement het volgende : het bestaande artikel 321 van de nieuwe gemeentewet voorziet reeds dat de

laire communale par un référendum ayant force obligatoire (voir ci-dessus, la discussion de l'article 1^{bis}).

Ces amendements sont rejetés par 10 voix et 2 abstentions.

B. Proposition de loi n° 1174/1 — Deuxième lecture (article 72 du Règlement)

Le 24 juin 1998, la proposition de loi n° 1174/1 fait l'objet d'une deuxième lecture. A cette occasion, l'article repoussé lors de la première lecture ainsi que les articles amendés sont soumis à un second vote, conformément à l'article 72 du Règlement de la Chambre.

Seul l'article 5 fait l'objet d'un nouvel amendement (n° 36 — voir *infra*); cet amendement est le corollaire de l'amendement n° 31 adopté précédemment.

Le vote final sur l'ensemble de la proposition de loi a également lieu à cette date.

Art. 3

La suppression de cet article par suite de l'adoption de l'amendement n° 3 est confirmée par 7 voix et 2 abstentions.

Art. 4bis (nouveau)

Cet article, inséré par suite de l'adoption de l'amendement n° 30, est adopté à l'unanimité. Il devient l'article 4 du texte adopté par la commission.

Art. 5

Le texte de cet article adopté en première lecture est libellé comme suit :

« *A l'article 321 de la même loi, inséré par la loi du 10 avril 1995, sont apportées les modifications suivantes :*

1° à l'alinéa 2, 2°, les mots « qui n'ont pas la qualité d'électeur communal » sont remplacés par les mots « qui ne répondent pas aux conditions fixées à l'article 322, § 1^e »;

2° l'alinéa 3 est complété comme suit :

« *Si le nombre requis de signatures valables est atteint, le conseil communal organise une consultation populaire. ». ».*

M. Van Gheluwe présente un amendement (n° 36) tendant à remplacer le 2° par ce qui suit :

« 2° l'alinéa 3 est complété comme suit :

« *Dans ce cas, le conseil communal organise une consultation populaire. ». ».*

Dans la justification, l'auteur de l'amendement précise que l'article 321 de la nouvelle loi communale dispose déjà que le contrôle est clos lorsque le nombre

controle wordt beëindigd wanneer het aantal geldige handtekeningen is bereikt. Het herhalen van de zinsnede « *Indien het vereiste aantal geldige handtekeningen wordt bereikt* » is bijgevolg overbodig.

*
* *

Amendement n° 36 van de heer Van Gheluwe wordt eenparig aangenomen.

De in eerste lezing aangenomen tekst van artikel 5, aldus gewijzigd, wordt aangenomen met 9 stemmen tegen 1.

Art. 6

Het door de subamendementen nrs 32 tot 35 en amendement n° 5 gewijzigde artikel 6 wordt aangenomen met 7 stemmen tegen 1 en 3 onthoudingen.

*
* *

Het gehele wetsvoorstel, zoals het werd gewijzigd (zie Stuk n° 1174/9), wordt aangenomen met 7 stemmen tegen 1 en 3 onthoudingen.

C. Wetsvoorstel n° 1175/1

Aangezien de meeste op dit wetsvoorstel ingedien-de amendementen van dezelfde strekking zijn als de hierboven besproken amendementen op wetsvoorstel n° 1174/1, zal een loutere verwijzing naar de bespre-kking daarvan meestal volstaan.

Artikel 1

Dit artikel geeft geen aanleiding tot opmerkingen en wordt eenparig aangenomen.

Artikel 1bis (nieuw)

Bij amendement n° 5 (Stuk n° 1175/4) stellen *de heren Deleuze et Tavernier* voor om het opschrift van titel *Xbis* van de provinciewet : « De provinciale volksraadpleging » te vervangen door het volgende opschrift : « Het provinciaal referendum ». Het is de bedoeling de provinciale volksraadpleging te vervangen door een echt bindend referendum (zie ook de besprekking van amendement n° 6 op artikel 1bis (nieuw) (*supra* — wetsvoorstel n° 1174/1).

De amendementen nrs 6 tot 16 (Stuk n° 1175/4) van dezelfde auteurs op de overige artikelen van het wetsvoorstel strekken ertoe de bepalingen van titel *Xbis*

de signatures valables est atteint. Il n'est dès lors pas nécessaire de répéter le membre de phrase « *Si le nombre requis de signatures valables est atteint* ».

*
* *

L'amendement n° 36 de M. Van Gheluwe est adop-té à l'unanimité.

Le texte de l'article 5 adopté en première lecture, ainsi modifié, est adopté par 9 voix contre une.

Art. 6

L'article 6, modifié par les sous-amendements n°s 32 à 35 et l'amendement n° 5, est adopté par 7 voix contre une et 3 abstentions.

*
* *

L'ensemble de la proposition de loi, telle qu'elle a été modifiée (voir Doc. n° 1174/9), est adopté par 7 voix contre une et 3 abstentions.

C. Proposition de loi n° 1175/1

Etant donné que la plupart des amendements pré-sentés à cette proposition de loi ont la même portée que les amendements à la proposition n° 1174/1, qui ont été examinés ci-dessus, un simple renvoi à cette discussion suffira généralement.

Article 1^{er}

Cet article ne donne lieu à aucune observation et est adopté à l'unanimité.

Article 1^{er}bis (nouveau)

MM. Deleuze et Tavernier présentent un amende-ment (n° 5 — Doc. 1175/4) tendant à remplacer l'in-titulé du titre *Xbis* de la loi provinciale : « De la consultation populaire provinciale » par l'intitulé suivant : « Du référendum provincial ». L'objectif est de remplacer la consultation populaire provinciale par un véritable référendum ayant force obligatoire (voir également la discussion de l'amendement n° 6 à l'article 1^{er}bis (nouveau) (*supra* — proposition de loi n° 1174/1)).

Les amendements n°s 6 à 16 (Doc. n° 1175/4) pré-sentés par *les mêmes auteurs* aux autres articles de la proposition de loi tendent à adapter en conséquence

van de provinciewet dienovereenkomstig aan te passen (zie *infra* — stemmingen bij de overige artikelen).

*
* * *

Amendment n° 5 van *de heren Deleuze en Tavernier* wordt verworpen met 6 stemmen tegen 1 en 3 onthoudingen.

Art. 2

Teneinde de door de auteurs van het wetsvoorstel beoogde doelstelling tot verlaging van de drempel voor de organisatie van een volksraadpleging te realiseren, acht *de heer Tavernier* het noodzakelijk dit artikel te wijzigen in de volgende zin :

- a) de schrapping van de vereiste dat het initiatief *per administratief arrondissement* moet worden gesteund door ten minste 10 % van de inwoners;
- b) de verlaging van het percentage inwoners dat het initiatief ondersteunt, van 10 % tot 7 %;
- c) de berekening van dit percentage op het aantal inwoners die om een volksraadpleging kunnen verzoeken en niet op het totaal aantal inwoners van de provincie.

Dit is de strekking van zijn amendementen n°s 1 (Stuk n° 1175/2) en 23 (Stuk n° 1175/6).

Amendment n° 19 van *de heer Van Gheluwe* (Stuk n° 1175/6) heeft dezelfde draagwijdte als amendement n° 1.

Voor amendment n° 2 van *de heer Van Gheluwe* : zie de bespreking van amendement n° 3 op artikel 3 (*supra*).

*
* * *

Amendment n° 6 van *de heren Deleuze et Tavernier* wordt verworpen met 7 stemmen tegen 1 en 3 onthoudingen.

Amendment n° 23 van *de heer Tavernier* wordt verworpen met 10 stemmen tegen 1.

De amendementen n°s 1 van *de heer Tavernier* c.s. en 19 van *de heer Van Gheluwe* worden eenparig aangenomen.

Amendment n° 2 van *de heer Van Gheluwe* wordt aangenomen met 10 stemmen en 1 onthouding.

Het aldus gewijzigde artikel 2 wordt aangenomen met 10 stemmen tegen 1.

Art. 3

Dit artikel geeft geen aanleiding tot verdere bespreking.

Amendment n° 7 van *de heren Deleuze et Tavernier* wordt verworpen met 10 stemmen tegen 1.

les dispositions du titre *Xbis* de la loi provinciale (voir *infra* — votes des autres amendements).

*
* * *

L'amendement n° 5 de *MM. Deleuze et Tavernier* est rejeté par 6 voix contre une et 3 abstentions.

Art. 2

M. Tavernier estime que pour atteindre l'objectif de la proposition de loi, à savoir abaisser le seuil au-delà duquel une consultation populaire doit être organisée, il est nécessaire de modifier cet article comme suit :

- a) supprimer la condition selon laquelle l'initiative doit être soutenue par 10 % au moins des habitants par arrondissement administratif;
- b) ramener de 10 % à 7 % le pourcentage d'habitants soutenant l'initiative;
- c) baser le calcul de ce pourcentage sur le nombre d'habitants habilités à demander une consultation populaire, et non sur le nombre total d'habitants de la province.

Telle est la portée de ses amendements n°s 1 (Doc. n° 1175/2) et 23 (Doc. n° 1175/6).

L'amendement n° 19 de *M. Van Gheluwe* (Doc. n° 1175/6) a une portée identique à celle de l'amendement n° 1.

En ce qui concerne l'amendement n° 2 de *M. Van Gheluwe*, on se reportera à la discussion de l'amendement n° 3 à l'article 3 (*supra*).

*
* * *

L'amendement n° 6 de *MM. Deleuze et Tavernier* est rejeté par 7 voix contre une et 3 abstentions.

L'amendement n° 23 de *M. Tavernier* est rejeté par 10 voix contre une.

Les amendements n°s 1 de *M. Tavernier* et consorts et 19 de *M. Van Gheluwe* sont adoptés à l'unanimité.

L'amendement n° 2 de *M. Van Gheluwe* est adopté par 10 voix et une abstention.

L'article 2, ainsi modifié, est adopté par 10 voix contre une.

Art. 3

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

L'amendement n° 7 de *MM. Deleuze et Tavernier* est rejeté par 10 voix contre une.

Artikel 3 wordt aangenomen met 10 stemmen tegen 1.

Art. 3bis (*nieuw*)

Voor de amendementen n^os 17 (Stuk n^r 1175/5) en 20 (Stuk n^r 1175/6) van *de heer Van Gheluwe* : zie de besprekking van respectievelijk de amendementen n^os 29 en 30 op artikel 4bis (*supra*).

*
* * *

Amendement n^r 8 van de heren Deleuze en Tavernier wordt verworpen met 7 stemmen tegen 1 en 3 onthoudingen.

Amendement n^r 17 van de heer Van Gheluwe werd ingetrokken.

Amendement n^r 20 van de heer Van Gheluwe tot invoeging van een artikel 3bis (*nieuw*) wordt aangenomen met 10 stemmen en 1 onthouding. Het wordt artikel 4 van de door de commissie aangenomen tekst.

Art. 4

Voor de amendementen n^os 3 (Stuk n^r 1175/3) en 24 (Stuk n^r 1175/6) van *de heer Van Gheluwe* : zie de besprekking van respectievelijk de amendementen n^os 4 en 36 op artikel 5 (*supra*).

*
* * *

Amendement n^r 9 van de heren Deleuze en Tavernier wordt verworpen met 7 tegen 4 stemmen.

Amendement n^r 3 van de heer Van Gheluwe werd ingetrokken.

Amendement n^r 24 van de heer Van Gheluwe wordt aangenomen met 10 stemmen tegen 1.

Het aldus gewijzigde artikel 4 wordt eveneens aangenomen met 10 stemmen tegen 1. Het wordt artikel 5 van de door de commissie aangenomen tekst.

Art. 5

Voor het amendement n^r 4 van *de heer Van Gheluwe* (Stuk n^r 1175/3) en de erop ingediende subamendementen n^os 18 (Stuk n^r 1175/5), 21 en 22 (Stuk n^r 1175/6) van *de heer Van Gheluwe c.s.* : zie de besprekking van respectievelijk amendement n^r 5 en de subamendementen n^os 32 tot 35 op artikel 6 (*supra*).

*
* * *

L'article 3 est adopté par 10 voix contre une.

Art. 3bis (*nouveau*)

Pour les amendements n^os 17 (Doc. n^o 1175/5) et 20 (Doc. n^o 1175/6) de *M. Van Gheluwe* : voir les discussions respectives des amendements n^os 29 et 30 à l'article 4bis (*supra*).

*
* * *

L'amendement n^o 8 de MM. Deleuze et Tavernier est rejeté par 7 voix contre une et 3 abstentions.

L'amendement n^o 17 de M. Van Gheluwe est retiré.

L'amendement n^o 20 de M. Van Gheluwe visant à insérer un article 3bis (*nouveau*) est adopté par 10 voix et une abstention. Il devient l'article 4 du texte adopté par la commission.

Art. 4

Pour les amendements n^o 3 (Doc. n^o 1175/3) et n^o 24 (Doc. n^o 1175/6) de *M. Van Gheluwe* : voir les discussions respectives des amendements n^os 4 et 36 à l'article 5 (*supra*).

*
* * *

L'amendement n^o 9 de MM. Deleuze et Tavernier est rejeté par 7 voix contre 4.

L'amendement n^o 3 de M. Van Gheluwe est retiré.

L'amendement n^o 24 de M. Van Gheluwe est adopté par 10 voix contre une.

L'article 4, ainsi modifié, est également adopté par 10 voix contre une. Il devient l'article 5 du texte adopté par la commission.

Art. 5

Pour l'amendement n^o 4 de *M. Van Gheluwe* (Doc. n^o 1175/3) et les sous-amendements n^os 18 (Doc. n^o 1175/5), 21 et 22 (Doc. n^o 1175/6) que *M. Van Gheluwe et consorts* ont présentés à cet amendement : voir, respectivement, la discussion de l'amendement n^r 5 et des sous-amendements n^os 32 à 35 à l'article 6 (*supra*).

*
* * *

Amendement n° 10 van de heren Deleuze en Tavernier wordt verworpen met 7 stemmen tegen 1 en 3 onthoudingen.

De subamendementen n°s 18 en 21 van de heer Van Gheluwe c.s. op amendement n° 4 worden aangenomen met 10 stemmen en 1 onthouding, met dien verstande dat, door de aanneming van amendement n° 18, punt B van amendement n° 21 zonder voorwerp is. Er dient evenwel rekening te worden gehouden met de daarin vervatte correctie van de Nederlandse tekst. De commissie beslist om deze tekst van artikel 140-5, § 3, tweede lid, van de provinciewet in de aangenomen tekst op te nemen.

Subamendement n° 22 van de heer Van Gheluwe c.s. op amendement n° 4 wordt eenparig aangenomen.

Het aldus gesubamendeerde amendement n° 4 van *de heer Van Gheluwe* en diensvolgens artikel 5 worden aangenomen met 7 stemmen en 4 onthoudingen. Het wordt artikel 6 van de door de commissie aangenomen tekst.

Art. 6

Dit artikel geeft geen aanleiding tot verdere besprekking.

Amendement n° 11 van de heren Deleuze en Tavernier wordt verworpen met 7 stemmen tegen 1 en 3 onthoudingen.

Artikel 6 wordt aangenomen met 7 stemmen tegen 1 en 3 onthoudingen. Het wordt artikel 7 van de door de commissie aangenomen tekst.

Art. 7 tot 11 (*nieuw*)

De amendementen n°s 12 tot 16 (Stuk n° 1175/4) van *de heren Deleuze et Tavernier* beogen de wijziging van de artikelen 140-7, 140-8, 140-9, 140-11 en 140-12 van de provinciewet om de provinciale volksraadpleging te vervangen door een bindend referendum.

Deze amendementen worden verworpen met 7 stemmen tegen 1 en 3 onthoudingen.

*
* * *

Het gehele wetsvoorstel, zoals het werd gewijzigd (zie Stuk n° 1175/8), wordt aangenomen met 7 stemmen tegen 1 en 3 onthoudingen.

Teneinde de analogie met wetsvoorstel n° 1174/1 te bewerkstelligen, worden aan het opschrift de woorden « betreffende de provinciale volksraadpleging » toegevoegd.

De rapporteur,

D. VANPOUCKE

De voorzitter,

Ch. JANSSENS

L'amendement n° 10 de MM. Deleuze et Tavernier est rejeté par 7 voix contre une et 3 abstentions.

Les sous-amendements n°s 18 et 21 de M. Van Gheluwe et consorts à l'amendement n° 4 sont adoptés par 10 voix et une abstention, étant entendu que l'adoption de l'amendement n° 18 rend sans objet le B de l'amendement n° 21. Il convient toutefois de tenir compte de la correction que cet amendement apporte au texte néerlandais. La commission décide de reprendre ce texte de l'article 140-5, § 3, alinéa 2 de la loi provinciale dans le texte adopté.

Le sous-amendement n° 22 de M. Van Gheluwe et consorts à l'amendement n° 4 est adopté à l'unanimité.

L'amendement n° 4, ainsi sous-amendé, de *M. Van Gheluwe* et par conséquent l'article 5 sont adoptés par 7 voix et 4 abstentions. Il devient l'article 6 du texte adopté par la commission.

Art. 6

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

L'amendement n° 11 de MM. Deleuze et Tavernier est rejeté par 7 voix contre une et 3 abstentions.

L'article 6 est adopté par 7 voix contre une et 3 abstentions. Il devient l'article 7 du texte adopté par la commission.

Art. 7 à 11 (*nouveau*)

Les amendements n°s 12 à 16 (Doc. n° 1175/4) de *MM. Deleuze et Tavernier* tendent à modifier les articles 140-7, 140-8, 140-9, 140-11 et 140-12 de la loi provinciale afin de remplacer la consultation populaire provinciale par un référendum ayant force obligatoire.

Ces amendements sont rejetés par 7 voix contre une et 3 abstentions.

*
* * *

L'ensemble de la proposition de loi, telle qu'elle a été modifiée (voir Doc. n° 1175/8), est adopté par 7 voix contre une et 3 abstentions.

Afin de maintenir l'analogie avec la proposition de loi n° 1174/1, les mots « relatifs à la consultation populaire provinciale » sont insérés dans l'intitulé.

Le rapporteur,

Le président,

D. VANPOUCKE

Ch. JANSSENS